

Distr.  
LIMITED  
E/ESCWA/ED/1997/4  
15 December 1997  
ORIGINAL: ENGLISH

**ECONOMIC AND SOCIAL COMMISSION FOR WESTERN ASIA**

UN ECONOMIC AND SOCIAL COMMISSION  
FOR WESTERN ASIA  
5 - -07- 2000  
LIBRARY & DOCUMENT SECTION

**PRELIMINARY OVERVIEW  
OF ECONOMIC DEVELOPMENTS  
IN THE ESCWA REGION IN 1997**



**UNITED NATIONS**  
New York, 1997

96-0758

## Foreword

Late in 1996, the *Preliminary Overview of Economic Developments in the ESCWA Region* was initiated as a companion publication for the more detailed *Survey of Economic and Social Developments in the ESCWA Region*. The *Preliminary Overview* is now published regularly before the close of the year as a forerunner to the *Survey*, which offers a wider scope and more in-depth analysis and appears around June or July of the following year. The first of its kind in the region, the *Preliminary Overview* has proved to be a valuable resource for numerous end-users in different fields.

Encouraged by the positive responses we have received, we hereby present the second issue of the *Preliminary Overview*.

It was our experience that the first issue of the *Preliminary Overview* fulfilled its primary objective of providing an accurate early assessment of economic developments in the region; even more importantly, however, it was also able to offer reliable estimates—and even “guesstimates”—that were not significantly different from the final data published later. It came as a welcome surprise that the overall picture of economic developments in the region, as depicted in the *Preliminary Overview*, largely conformed with that presented in the subsequent *Survey*. The *Preliminary Overview* and the *Survey* are complementary publications which serve two different, though converging, objectives. The *Preliminary Overview* responds to the need for a timely assessment of economic developments at year's end, while the *Survey* presents a more precise and comprehensive analysis based on final data.

As with the previous issue, the 1997 *Preliminary Overview* supplements its assessments of the economic performance of 1997 with a broad outlook for 1998.



Hazem El-Beblawi  
Executive Secretary

17 December 1997

## CONTENTS

	<i>Page</i>
Foreword .....	iii
Executive summary .....	1
A.    Economic growth .....	4
B.    Unemployment .....	7
C.    Inflation .....	9
D.    The budget deficit as a percentage of GDP .....	10
E.    The external sector .....	13
F.    Outlook for 1998 .....	15

## LIST OF TABLES

1.	Real GDP and growth rates in the countries of the ESCWA region, at constant 1992 prices, 1995-1998 .....	4
2.	Value of oil revenues in the ESCWA region, 1995-1997 .....	6
3.	Rate of inflation in the ESCWA region, 1995-1997 .....	9
4.	Budget deficits to GDP in ESCWA member countries, 1995-1997 .....	11

## EXECUTIVE SUMMARY

This preliminary overview of economic developments in the ESCWA region<sup>1</sup> is intended to provide readers with an assessment of the outlook for the region in 1998, based on an early review of the economic conditions in the region in 1997.

### Outlook for 1998

It is expected that the real gross domestic product (GDP) of the ESCWA region as a whole, excluding Iraq, will grow by about 3.8 per cent in 1998. This rate is slightly higher than the 1997 growth rate of 3.6 per cent (a preliminary estimate) and is sufficient to yield a positive 1.1 per cent real growth in per capita GDP in the region. For the second consecutive year, real economic growth will be higher in the more diversified economies in the region than in the GCC countries as a group.<sup>2</sup> It is expected that in 1998 real GDP will grow by 5.3 per cent in the more diversified economies and by 3.2 per cent in the Gulf Cooperation Council (GCC) countries. The growth rates for the individual members of each group are likely to differ; the highest growth rate is expected to be recorded in Qatar from among the GCC countries, and in Yemen from among the more diversified economies.

The ESCWA region's economic prospects for 1998 will greatly depend on the international prices of oil, the implementation of economic reforms in the member countries, developments in the Middle East peace process, and developments pertaining to the economic sanctions imposed by the United Nations Security Council on Iraq since 1990.

International oil prices are expected to range between US\$ 17.50 and US\$ 19 per barrel in 1998 (between 6.8 per cent lower and 1 per cent higher than the 1997 average of US\$ 18.78 per barrel). The increase in the ESCWA region's total oil production will accelerate in 1998, rising to approximately 18.9 million barrels per day (m/b/d), up about 10 per cent from the 1997 level of 17.15 m/b/d. Iraq, Kuwait, Saudi Arabia and the United Arab Emirates will be responsible for most of this increase.

The ESCWA region's oil revenues are expected to rise in 1998, with the rate of increase varying from country to country. Kuwait, Saudi Arabia and the United Arab Emirates are likely to earn most of the additional revenues, which will have a very positive effect on the balance of trade and government budgets of these countries.

The balance-of-trade deficits in most of the more diversified economies are expected to remain close to their respective 1997 levels, as both exports and imports are likely to increase. However, the current accounts of these countries are expected to show some improvement, as higher remittances from expatriate workers are anticipated.

---

<sup>1</sup> The ESCWA members are Bahrain, Egypt, Iraq, Jordan, Kuwait, Lebanon, Oman, Palestine, Qatar, Saudi Arabia, the Syrian Arab Republic, the United Arab Emirates and Yemen.

<sup>2</sup> The member countries of the Gulf Cooperation Council (GCC) are Bahrain, Kuwait, Oman, Qatar, Saudi Arabia and the United Arab Emirates.

Budget deficits as a percentage of GDP are expected to remain below 3 per cent in most of the GCC countries and the more diversified economies. The former group will benefit from higher revenues from oil, gas and petrochemicals, while the latter group will benefit from the continued application of tight fiscal policies and the reform of their tax systems.

It is expected that the implementation of economic reforms will accelerate GDP growth in the more diversified economies, in particular Egypt, Jordan and Yemen. Privatization is expected to expand more rapidly in these countries, especially in Egypt, where 314 public sector companies earmarked for privatization are likely to be privatized by the year 2000. The Syrian Arab Republic is expected to continue to liberalize its economy and to promote the role of the private sector, particularly in the area of tourism. The Syrian economy should also benefit from the more efficient allocation of economic resources resulting from the Government's decision to institute a single, unified foreign exchange rate in 1998. Among the GCC countries, Oman stands to benefit the most from the economic reforms implemented during the past several years. Privatization in most of the GCC countries is expected to continue at its generally conservative pace.

One challenge which will remain formidable for both the GCC countries and the more diversified economies is the relatively high rate of unemployment. The policy of indigenization (replacing expatriate workers with nationals) in the GCC countries is expected to be enforced more strictly.

Inflation rates in the region are not expected to change significantly from their generally low 1997 levels, except in Iraq and Yemen, where marked declines in such rates are anticipated.

#### **Preliminary overview of 1997**

Preliminary estimates of economic growth indicate that real GDP for the ESCWA region, excluding Iraq, rose 3.6 per cent in 1997. Although this was below the 5.3 per cent growth rate achieved the previous year, it nevertheless translated into positive real per capita growth for the second consecutive year. There was a marked difference in economic growth between the GCC member countries and the more diversified economies. While combined GDP growth in the GCC countries declined from 5.4 per cent in 1996 to an estimated 3 per cent in 1997, it remained relatively steady, at around 5 per cent, in the more diversified economies.

The major factors contributing to the region's 3.6 per cent growth rate in 1997 include (a) the increase in oil production in several countries, which allowed the region's total oil revenues in 1997 to remain at approximately the same level as those recorded the previous year despite falling oil prices and (b) the introduction and/or acceleration of economic reform in many countries of the region. The most important factors preventing the ESCWA region from achieving a higher growth rate in 1997 include (a) an estimated 7.4 per cent decline in international oil prices, (b) the periodic closure of the West Bank and Gaza Strip borders, (c) the unstable political situation caused by the stalling of the Middle East peace process, (d) terrorist attacks on tourists and (e) the continued United Nations economic sanctions maintained against Iraq since 1990.

Preliminary estimates place the region's oil revenues in 1997 at US\$ 99.05 billion. This is only US\$ 1.03 billion lower than 1996 oil revenues and US\$ 17.48 billion higher than revenues for 1995. The estimated 5.4 per cent increase in oil production in most ESCWA member countries, coupled with the apparently smaller declines in the oil prices of individual ESCWA member countries (relative to the decline in the average OPEC crude oil basket price), was sufficient to allow the region to maintain its oil revenue levels in 1997; total oil revenue was only 1.03 per cent below the 1996 level, which was the region's highest in more than a decade.

Economic reform and structural adjustment programmes designed to correct internal and external imbalances as well as enhance efficiency and productivity, which are particularly crucial in what is rapidly becoming a global economy, continued to be implemented in most of the more diversified ESCWA member countries in 1997. The pace of economic reform varied widely from country to country. While economic reform efforts intensified in the more diversified economies, most notably in Egypt and Yemen, the drive for economic and structural adjustment lost most of the momentum it had gained in 1995 in most of the GCC countries; one notable exception was Oman. The policy to widen and diversify the tax base and further reduce subsidies on goods and services provided by the Government was largely suspended in 1996 and 1997 in a number of GCC countries. Efforts must be made to reinstate this policy, as its gradual implementation will allow the GCC countries to avoid abrupt and sharp reductions whenever they are confronted with a significant decline in oil revenues.

The stalled Middle East peace process fueled political instability in the region and generally discouraged the inflow of capital and tourists in 1997. The countries and areas most adversely affected by the lack of progress in the Middle East peace process were Egypt, Jordan, Lebanon and the West Bank and Gaza Strip.

The unemployment problem remained critical in many countries in the region in 1997, in particular the more diversified economies. Higher economic growth rates are required to allow these countries to absorb the relatively large numbers of new entrants to the labour force each year and to push the unemployment rate downward.

Inflation rates were generally low in most ESCWA member countries in 1996 and fell further in 1997. Inflation rates have traditionally been much lower in the GCC countries than in the more diversified economies, and 1997 was no exception: the highest inflation rate in the GCC countries, estimated at 3.7 per cent, was registered in the United Arab Emirates, while the lowest inflation rate among the more diversified economies of the region, an estimated 4.7 per cent, belonged to Jordan.

In 1997, for the second consecutive year, the budget deficit as a percentage of GDP was relatively low and/or declining in most of the countries of the ESCWA region. Many developed and developing countries in different regions of the world were unable to reduce their respective budget deficits as a percentage of GDP to below 3 per cent; however, five ESCWA member countries achieved this benchmark in 1997, and a sixth member country, Kuwait, was able to realize a large surplus in its government budget. The five ESCWA member countries that had a budget deficit of less than 3 per cent in 1997 were Bahrain, Egypt, Saudi Arabia, the United Arab Emirates and Yemen. These reductions were made possible because of oil revenues that were significantly higher than those projected in all of

the budgets of the GCC countries, generally constrained government expenditures in some countries, and positive economic growth.

The performance of the member countries with respect to the external sector tended to vary in 1997. The GCC countries recorded large balance-of-trade surpluses, but because of the large outflows for services, their current accounts were not as positive as their balance-of-trade accounts. The opposite was true in the more diversified economies; as has been the case for many years, these countries recorded large balance-of-trade deficits, and their current account positions benefited from expatriate workers' remittances and from tourism.

#### A. ECONOMIC GROWTH

As previously mentioned, preliminary estimates on economic growth indicate that real GDP in the ESCWA region, excluding Iraq, increased by 3.6 per cent in 1997. Although this was below the 5.3 per cent growth rate achieved the previous year, it none the less enabled the region to achieve positive real per capita growth for the second consecutive year; such growth amounted to 1.6 per cent in 1996 and 0.9 per cent in 1997. There was a marked difference between the GCC countries and the more diversified economies in terms of economic growth. Table 1 shows that while combined GDP growth in the GCC countries declined to an estimated 3 per cent in 1997 from 5.4 per cent in 1996, it remained steady, at around 5 per cent, in the more diversified economies.

The factors contributing most to the region's 3.6 per cent growth rate in 1997 included (a) a significant increase in oil production in several countries, which helped keep the region's total 1997 oil revenues at approximately the same level as that recorded the previous year, in spite of falling oil prices and (b) the introduction and acceleration of economic reforms in many countries of the region. The major factors preventing the ESCWA region from achieving a higher growth rate in 1997 included (a) an estimated 7.4 per cent decline in international oil prices, (b) the periodic closure of the borders of the West Bank and Gaza Strip, (c) the political instability caused by the stalling Middle East peace process, (d) terrorist attacks on tourists, and (e) the continued United Nations economic sanctions on Iraq (imposed since 1990).

With the considerable increases in oil production in Iraq and Qatar and the more modest increases in several other ESCWA member countries, the region's oil production is estimated to have reached an average of 17.15 m/b/d in 1997—about 880,000 b/d more than the 16.27 m/b/d produced in 1996. Oil production in Iraq and Qatar in 1997 is estimated at 1,124,000 b/d and 650,000 b/d respectively, representing an increase of 85.5 and 26.2 per cent over their respective 1996 production levels.

Preliminary estimates indicate that the OPEC crude oil basket price averaged US\$ 18.78 per barrel in 1997; this represents a 7.4 per cent decline from the US\$ 20.29 per barrel recorded in 1996, but an increase of 11.4 per cent over the US\$ 16.86 per barrel price registered in 1995. Major factors contributing to the decline in oil prices in 1997 included (a) increases in production by non-OPEC countries, (b) production by some OPEC members at levels considerably higher than their respective quotas (Venezuela, for example, exceeded its OPEC production quota of 2,359,000 b/d by more than 880,000 b/d), (c) United Nations Security Council resolution 986 of 1995, which allowed Iraq to export US\$ 2 billion worth of oil every six months, starting in January 1997, and (d) a warmer winter than usual in the northern hemisphere.

Table 2 shows that the oil revenues in the region totalled an estimated US\$ 99.05 billion in 1997. This is only US\$ 1.03 billion lower than 1996 oil revenues and is significantly higher than 1995 oil revenues, which amounted to US\$ 81.57 billion. Together, the estimated 5.4 per cent increase in oil production in most ESCWA member countries and the smaller declines in oil prices in individual ESCWA member countries (relative to the decline in the average OPEC crude oil basket price) were sufficient to allow the region to maintain a high oil revenue level overall. The ESCWA region's total oil revenue for 1997 fell only 1.03 per cent below its 1996 level, which was the highest level recorded in the region in more than a decade. In addition, the purchasing power of the ESCWA region's oil revenues was strengthened in 1997 by the 12 per cent appreciation of the United States dollar (in which oil prices are denominated) against other major currencies, and by its even larger appreciation against currencies of several other countries, including some Far Eastern countries.

The importance of the oil sector in the economies of most ESCWA member countries and areas is evident. Apart from Jordan, Lebanon and Palestine (the West Bank and Gaza Strip), which do not export any oil, the ESCWA members are all oil exporters, and oil revenues continue to play a significant role in their economies, government budgets and trade balances; this is particularly true in the GCC countries.

Economic reform and structural adjustment programmes designed to correct internal and external imbalances as well as enhance efficiency and productivity, which are especially crucial in what is rapidly becoming a global economy, continued to be implemented in most of the more diversified ESCWA member countries in 1997.<sup>3</sup> The trend of moving away from inward-looking economic development strategies continued, and the economic dominance of the region's Governments appeared to be declining steadily. There is now more emphasis on outward-looking development strategies which focus on the private sector as the engine of growth and development and the major source of employment opportunities. The pace of economic reform varied widely from one ESCWA member to another; reform efforts generally intensified in the more diversified economies, most notably in Egypt and Yemen, but much of the momentum gained in 1995 was lost in the GCC countries, with the exception of Oman. The policy to broaden and diversify the tax base and to further reduce subsidies on goods and services provided by the Government was generally suspended in 1996 and 1997 in several GCC countries. The gradual implementation of this policy must be sustained so that these countries can avoid abrupt and sharp reductions whenever they are confronted with a significant decline in oil revenues.

The stalled Middle East peace process fueled the political instability in the region, which in turn discouraged the inflow of capital and tourists in 1997. Economic conditions deteriorated further in the West Bank and Gaza Strip with Israel's closure of their borders. The terrorist attack on tourists in Luxor, Egypt, in November dealt a severe blow to the rapidly growing tourism sector in the country, as well as to the tourism sectors in neighbouring countries, in particular Jordan and Lebanon. Prior to the terrorist attack in Luxor, a record number of tourists were visiting Egypt: tourism revenues exceeded US\$ 3.5

---

<sup>3</sup> In 1994, Egypt and Kuwait were contracting parties to the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT), and thereafter acceded to the WTO Agreement when it entered into force on 1 January 1995; by 1997, three other ESCWA member countries (Bahrain, Qatar and the United Arab Emirates) had joined the World Trade Organization as well. Jordan, Oman and Saudi Arabia have applied for WTO membership; Jordan is expected to become a member in 1998.



billion in fiscal year 1996/97, and it is estimated that tourism and related activities provided employment for nearly 4 million Egyptians. The drastic decline in the number of tourists visiting Egypt in November and December 1997 undermined the country's efforts to achieve an economic growth rate higher than 5.3 per cent for the year. The economic sanctions imposed on Iraq by the United Nations continued to have an adverse effect on the economic conditions of Iraq and its major trading partners, in particular Jordan.

## B. UNEMPLOYMENT

The unemployment problem remained a formidable challenge in 1997 for many of the countries of the region, in particular those with more diversified economies. This problem has been compounded over the years by the region's relatively high population growth and low economic growth rates and by overstaffing in the public sector. An increasing number of Governments are discontinuing the policy of being an employer of last resort, and new entrants to the labour force are facing greater difficulty in finding jobs. In Egypt, for example, overstaffing stood at around 18 per cent in the public sector; with the implementation of various structural adjustment and economic reform measures, employment in State companies fell from 1,083,000 in June 1990 to 908,000 in June 1996 (mainly through attrition).

The annual economic growth rate of around 5 per cent achieved by the more diversified economies since 1995 may be perceived favourably, but it is not sufficient to reduce the current high rates of unemployment in most of these countries to any significant degree. It is estimated that in Egypt and Jordan, for example, annual real GDP growth rates of between 7 and 8 per cent would be required to absorb the estimated 500,000 new labour force entrants in the former and the 50,000 new entrants in the latter every year.

The West Bank and Gaza Strip had the highest unemployment rate in the region in 1997; it is estimated to have exceeded 28 per cent. This was attributable mainly to Israel's closure of the borders of the West Bank and Gaza Strip, to the unstable political situation, which discouraged foreign and domestic private investment, and to the high population growth rate in these areas.

The unemployment rate in Yemen appears to have remained at its 1996 level of 25 per cent. The unemployment situation in Yemen is not expected to improve much unless the private sector increases investment and employment significantly in the coming years. Annually, the country must be able to accommodate 200,000 new additions to the labour force and to absorb the 35,000 State employees that are expected to lose their jobs as the Government trims down its bureaucracy.

Jordan's unemployment rate declined from its 1991 high of 25 per cent and has remained at around 15 per cent over the past three years. This rate is considered high, especially in the light of the fact that real wages have generally remained stagnant during these years.

The rate of unemployment in Egypt was officially estimated at less than 9 per cent in 1997. According to other sources, however, the country's unemployment rate was around 12 or 13 per cent. Although underemployment may have been a problem, the unemployment rate in the Syrian Arab Republic is estimated to have been in the single digits in 1997.

The GCC countries are also concerned about unemployment. This may appear inconsistent with these countries' practice of providing employment opportunities for millions of expatriate workers, who account for most of their respective labour forces. Such workers represent 61 per cent of the total labour force in Oman, 83 per cent in Kuwait, and 91 per cent in the United Arab Emirates.

The private sector employs less than 10 per cent of the nationals working in the GCC countries. The problem is not only that the private sector seems reluctant to employ nationals, but also that the nationals themselves prefer to be employed in the public sector, where the salaries are considerably higher and the fringe benefits more generous. The problem in the GCC countries is that there is already a considerable number of redundant workers in the public sector, and new employment opportunities in this sector are expected to become increasingly scarce as the Governments ration their expenditures and limit their role in the economy. In addition, while the oil sector is extremely important to the economies of the GCC countries, providing more than one third of total GDP, it is extremely capital intensive and thus provides fewer than 2 per cent of the jobs in these countries.

The indigenous labour force is growing at an annual rate of around 5 per cent in most GCC countries. These countries have instituted indigenization policies with the aim of replacing foreign workers with their own nationals. In Saudi Arabia, for example, the "Saudi-ization" of the Kingdom's labour force is a main objective in the current five-year development plan. The Government plans to provide soft loans and contracts only to those private companies meeting Saudi-ization targets. Companies must increase the number of Saudi Arabian workers they employ by 5 per cent a year or face sanctions. In October 1996 Saudi Arabia declared 13 professional categories closed to foreigners; in 1997, seven more categories were added to the list. The United Arab Emirates expelled more than 180,000 expatriate workers whose papers were not in order in 1996 and has toughened its legislation on immigration; other GCC countries, including Bahrain and Saudi Arabia, pursued similar policies in 1997. Bahrain and Oman have made some progress in indigenizing their respective labour forces; however, their achievements in this regard have remained limited and have been confined mainly to the public sector (in the private sector, the process has so far involved only certain managerial and clerical jobs). The Kuwaiti Government has reportedly been considering plans to make the employment of foreign workers a less attractive prospect for private firms by obliging them to provide health care and by raising residence and entry fees. This Government is also considering "subsidizing" the salaries of the Kuwaitis in the private sector and linking the granting of facilities to private businesses with the number of Kuwaitis employed. In the United Arab Emirates, a federal law compelling private companies to fill vacant posts with nationals is to be enforced as of 1 January 1998. The Government has indicated that private sector companies will not be allowed to hire expatriates for any posts that could be filled by qualified nationals. It is not yet clear whether private firms will be required to pay higher salaries to nationals, but the Government is considering providing incentives—including priority in awarding government contracts—to companies employing more nationals. It should be noted, however, that many of these ad hoc measures will interfere with the proper functioning of the labour market and will therefore be unsustainable. In some GCC countries, most notably Saudi Arabia, the Governments must train the national labour force in areas of specialization for which there is private sector demand and for which salaries are relatively high (comparable to public sector salaries). In 1997, the Saudi Arabian Government increased its budget allocation for education and training to US\$ 11.1 billion, an increase of more than 50 per cent over its 1996 allocation of US\$ 7.36 billion; such an investment should allow the indigenous

population to acquire the education and technical skills it needs to meet labour market requirements in the twenty-first century.

### C. INFLATION

Inflation rates were generally low in most ESCWA member countries in 1996 and fell even further in 1997. Inflation rates have traditionally been much lower in the GCC countries than in the countries with more diversified economies, and 1997 was no exception. As shown in table 3, the highest inflation rate in 1997 in the GCC countries was an estimated 3.7 per cent, registered in the United Arab Emirates, while the lowest inflation rate among the more diversified economies of the region was an estimated 4.7 per cent, recorded for Jordan.

In 1997, inflation rates were lower in most GCC countries than in most of the other developing as well as developed countries in the world; such rates were less than 1 per cent in Oman and Saudi Arabia and less than 3 per cent in Bahrain, Kuwait and Qatar. The GCC countries continued to pursue prudent monetary policies in 1997. Further, since all of the GCC countries' currencies are pegged to the United States dollar (with the exception of the Kuwaiti dinar, which is pegged to a basket of currencies) they appreciated along with the United States dollar in 1997 against the Japanese yen, all other Far Eastern currencies, and most Western European currencies. As a consequence, the prices of goods imported by GCC countries from a number of other countries were lower. This helped drive inflation rates down. It should be noted that the strengthened fiscal position of the GCC Governments apparently discouraged them from reducing subsidies any further on goods and services provided by the State in 1996 and 1997, which also helped to keep prices low.

Among the more diversified economies, the highest inflation rate in 1997 was registered in Yemen, the region's least developed country. However, Yemen's estimated inflation rate of 10 per cent was nevertheless significantly lower than the 29 per cent recorded in 1996 and the 70 per cent recorded in 1994, before the country began implementing its economic reform programme in 1995. Similar progress was achieved in Egypt and Jordan, the other two ESCWA member countries implementing economic reform programmes under the auspices of the World Bank and the International Monetary Fund (IMF). Egypt's inflation rate fell to an estimated 6.2 per cent in 1997, down from 7.3 per cent the previous year and 21 per cent prior to the initiation of the reform programme in 1991. The inflation rate in Jordan was reduced to an estimated 4.7 per cent in 1997, down from 6.5 per cent in 1996 and 25.6 per cent prior to 1989.

Lebanon's inflation rate, which stood at 14 per cent in 1995, declined to 9.5 per cent in 1996 and to 6.5 per cent in 1997. This trend reflects the institution of more conservative monetary policies by the country's Central Bank and the decline in the growth of economic activities.

In the Syrian Arab Republic, the inflation rate rose from 8 per cent in 1995 to 8.3 per cent in 1996, and preliminary estimates indicate that it dropped back down to 8 per cent in 1997. The relatively high liquidity in the banking system prevented a greater decline in the inflation rate in 1997.

In the West Bank and Gaza Strip, the inflation rate fell substantially from 25 per cent in 1995 to around 12 per cent in both 1996 and 1997. This decline may have been caused by

the sharp decrease in the purchasing power of the Palestinian people during a period characterized by very high unemployment rates and a marked decline in the level of economic activity.

#### D. THE BUDGET DEFICIT AS A PERCENTAGE OF GDP

The year 1997 represented the second consecutive year in which the budget deficit as a percentage of GDP was relatively low and/or declined in most countries of the ESCWA region. While many developed and developing countries in different regions of the world were unable to reduce their respective budget deficits as a percentage of GDP to less than 3 per cent, five ESCWA member countries (Bahrain, Egypt, Saudi Arabia, the United Arab Emirates and Yemen) were able to do so in 1997, while a sixth member country, Kuwait, was able to realize a significant surplus in its government budget. This reduction was made possible by oil revenues that were significantly higher than those projected in the respective budgets of the GCC countries, generally constrained government expenditures in some countries, and positive economic growth.

Most GCC countries tend to make conservative assumptions regarding expected oil prices, and hence expected revenues. In 1997, the GCC countries based their oil revenue estimates on price levels ranging between US\$ 14 and US\$ 17 per barrel. Even though oil prices fell between 1996 and 1997, from an average of US\$ 20.29 to an average of US\$ 18.78<sup>4</sup> per barrel, 1997 prices were nevertheless significantly higher than projected; this generated higher-than-expected revenues and helped bring about a budget deficit reduction that was greater than anticipated.

Table 4 shows that Kuwait registered a budget surplus in 1996 and 1997. This surplus represented 11.1 per cent of GDP in 1996 and an estimated 7.5 per cent of GDP in 1997.<sup>5</sup> Kuwait calculates oil revenues using a very conservative price level of US\$ 13 per barrel; each US\$ 1 increase in the oil price provides Kuwait with an additional US\$ 700 million a year. Oil revenues account for over 85 per cent of government revenues. Kuwait was able to realize a surplus in its budget in 1997 in spite of the fact that it does not tax its 700,000 citizens and offers generous State benefits, including free health care and education, long-term housing loans with free land, and heavy utility subsidies.

Saudi Arabia's budget deficit as a percentage of GDP was 3.7 per cent in 1996; preliminary estimates indicate that it declined further, to 2 per cent, in 1997, despite significantly higher government expenditures. The Kingdom assumed an oil price of around US\$ 16.5 per barrel when it prepared its budget projections for calendar year 1997. This is about US\$ 2 below the actual price level of US\$ 18.78 (a preliminary estimate) in 1997. Saudi Arabia produces over 8 m/b/d, so each US\$ 1 increase in oil prices brings close to US\$ 3 billion in additional oil revenue to the Kingdom per year. The Government had projected a budget deficit of US\$ 4.6 billion in its 1997 budget; thus, if it did not significantly increase its expenditures over budgeted levels, the Kingdom may have registered a budget surplus in 1997.

In Oman, actual government spending was reduced by around 3.2 per cent between 1995 and 1996, despite considerably higher oil revenues; consequently, the Sultanate's

---

<sup>4</sup> Preliminary estimate.

<sup>5</sup> ESCWA calculations based on calendar years; Kuwait uses a fiscal year which begins on 1 July and ends on 30 June of the following year.

budget deficit as a percentage of GDP fell by half, from 9 to 4.5 per cent, during this period. The Government continued to maintain a tight rein on expenditures in 1997, and with its increased oil revenues and higher economic growth rate, Oman's budget deficit is believed to have declined further to 3.8 per cent of GDP in 1997 (preliminary estimate).

Both Bahrain and the United Arab Emirates registered a budget surplus in 1996. However, owing to considerably higher government expenditures and a decline in oil revenues compared with 1996, both countries are believed to have registered a budget deficit in 1997. Preliminary estimates indicate that the deficits were small, amounting to 1.7 per cent of GDP in Bahrain and 0.8 per cent of GDP in the United Arab Emirates.

Three of the more diversified economies have been implementing economic reform programmes under the auspices of the World Bank and the IMF, and the progress they have made in containing their budget deficits has been truly remarkable. Egypt's budget deficit as a percentage of GDP was 18 per cent before the introduction of structural adjustment and economic reform measures in 1991; this deficit declined to 1.6 per cent in 1995 and to 1.1 per cent in 1996, and preliminary estimates indicate that it declined further, to 0.7 per cent, in 1997. Jordan experienced a similar trend: the country's budget deficit constituted as much as 21.6 per cent of GDP prior to 1988; it had fallen to 5.1 per cent by 1995 and to 4.6 per cent by 1996, and it is estimated to have declined to 3.1 per cent in 1997. Finally, Yemen's budget deficit constituted 17 per cent of GDP in 1994 but declined to 7.4 per cent during the first year of the economic reform programme in 1995 and to 2.5 per cent in 1996. Preliminary estimates indicate that Yemen's budget deficit as a percentage of GDP fell to 1 per cent in 1997. Egypt, Jordan and Yemen have all registered real GDP of 5 per cent or more in 1997, along with a much higher increase in nominal GDP. In addition, these member countries have continued to limit government expenditures. It is no surprise, given the above, that their fiscal performance has been exceptional.

Lebanon, at the other end of the spectrum, has continued to suffer from excessively large budget deficits. Preliminary estimates indicate that the country's budget deficit as a percentage of GDP was 18.5 per cent in 1997, which is similar to its 1996 level. After more than 15 years of civil strife, which ended in 1990, the obligations assumed by the Government of Lebanon for reconstruction and rehabilitation are understandably large. In 1997, the rise in government expenditures was mainly attributed to high debt servicing obligations. Lebanon's domestic public debt increased from US\$ 8,607 million at the end of 1996 to US\$ 10,690 million by the end of the third quarter of 1997—an increase of 24.2 per cent. The country's commitment to servicing its sizeable public domestic debt has crowded out private investment and, in turn, constrained economic growth in the country.

## E. THE EXTERNAL SECTOR

The performance of the external sector varied from one member country to another in 1997. As has been the case for many years, the GCC countries recorded large balance-of-trade surpluses, but because of the large outflows for services, their current accounts were not as great as their balance-of-trade accounts. The opposite occurred in the more diversified economies: as in previous years, these countries recorded large balance-of-trade deficits, and their current account positions benefited from expatriate workers' remittances and tourism (and in Egypt, from Suez Canal fees).

Nineteen ninety-seven was another good year for the external sector in the GCC countries, propelled again by large oil export as well as non-oil export revenues. Saudi Arabia had a balance-of-trade surplus of US\$ 24.4 billion in 1995 and US\$ 31.3 billion in 1996, and preliminary estimates indicate that it registered a surplus of around US\$ 30 billion in 1997. Meanwhile, the Kingdom recorded current account deficits of US\$ 10.5 billion in 1994 and US\$ 5.3 billion in 1995, and reported a modest surplus of US\$ 215 million in 1996. The country's current account surplus is expected to have increased in 1997 owing to the large balance-of-trade surplus and the decline in remittances by expatriate workers in Saudi Arabia.

Between the first half of 1996 and the first half of 1997, the following occurred in Oman: exports rose by approximately 18 per cent, from US\$ 3.33 billion to US\$ 3.95 billion; the value of oil exports climbed from US\$ 2.62 billion to US\$ 3.05 billion; and the value of non-oil exports increased by 8.7 per cent, from US\$ 241 million to US\$ 262 million. Oman achieved a surplus in its current account in 1996 and is believed to have done so in 1997 as well. The foreign assets of the Central Bank of Oman increased steadily from US\$ 1.94 billion at the end of 1995 to US\$ 2.07 billion at the end of 1996 and to US\$ 2.36 billion at the end of the second quarter of 1997.

In 1996, the United Arab Emirates recorded a deficit of around US\$ 262 million in its balance of payments, despite the fact that its balance-of-trade account reflected a surplus of about US\$ 3.9 billion. Bahrain and the United Arab Emirates are both believed to have experienced a balance-of-trade surplus accompanied by a balance-of-payments deficit in 1997.

The changes in the balance-of-trade positions of the more diversified economies varied widely in 1997. For some, the balance-of-trade deficit narrowed, while for others it expanded even further. None of these countries realized a surplus in its balance of trade. Between the first half of 1996 and the first half of 1997, Egypt's exports increased by 8.3 per cent to total US\$ 1.9 billion, its imports declined 1.9 per cent to US\$ 6.2 billion, and its balance-of-trade deficit narrowed to US\$ 4.3 billion, a decline of over 6 per cent. In 1997, Egypt embarked on yet another export drive and is currently considering various measures, including tax and customs regimes, port procedures and long-term financing schemes, that could be introduced to promote its export strategy. However, it should be noted that the Egyptian pound (LE) has appreciated in tandem with the United States dollar, having remained stable at around LE 3.39 to US\$ 1 for the past several years. This is significant because the strength of the Egyptian pound may have inhibited further increases in Egyptian

exports in 1997.<sup>6</sup> It is worth noting that Egypt recorded relatively small current account deficits of US\$ 254 million in 1995 and US\$ 192 million in 1996, while its balance-of-trade deficit amounted to US\$ 7,597 million in 1995 and US\$ 8,390 million in 1996. These figures reflect the transfers from Egyptian workers abroad, tourism revenues (which totalled US\$ 3.4 billion in fiscal year 1996/97), and Suez Canal revenues. Some 3.127 million tourists visited Egypt during the first nine months of 1997, a 10.8 per cent increase over the corresponding figure for 1996. Tourist nights increased by 18.6 per cent, which indicates that tourists were staying longer. The terrorist attack on tourists in Luxor in November 1997 brought about a sharp reduction in the flow of tourists into Egypt during the last month and a half of 1997. The Egyptian Government has intensified its efforts to ensure the safety of tourists in Egypt, and it is hoped that the tourism industry will recover in 1998, as was the case following the terrorist attacks in 1992. It should be noted that there are plans to increase the number of hotel rooms in Egypt from 70,000 in 1997 to 105,000 in 1998 and to 200,000 in the year 2000. Over 90 per cent of current Egyptian and foreign investments in tourism are in projects along the Red Sea and in southern Sinai, where terrorist attacks are thought to be far less likely to occur.

Egypt's international reserves have increased markedly over the past several years, from US\$ 5 billion in 1991 to US\$ 20 billion in May 1997. These reserves are equivalent to the country's total external debt service requirements for 13 years and are sufficient to cover Egypt's imports for 15 months.

Because of Egypt's relatively modest current account deficits over the past several years, its very low budget deficits as a percentage of GDP, the large foreign currency reserves held in its Central Bank, and its almost negligible short-term external debts, the country is becoming increasingly attractive to foreign investors. Many of these investors have withdrawn from countries in the Far East that now have large current account deficits and low (and declining) international reserves. As an example, Thailand's current account deficit amounted to around 8 per cent of GDP in 1996, while Egypt's current account deficit was less than 0.3 per cent of its GDP the same year.<sup>7</sup>

Significant improvements were achieved in Jordan's external sector in 1997. The Kingdom's exports increased, its imports declined, and its balance-of-trade deficit narrowed. Between the first nine months of 1996 and the first nine months of 1997, the following occurred: Jordan's exports rose from US\$ 1,070 million to US\$ 1,149 million, an increase of 7.4 per cent; its imports declined from US\$ 3,161 million to US\$ 2,995 million, falling 5.2 per cent; and its balance-of-trade deficit narrowed to US\$ 1,599 million, a drop of around 13 per cent. Jordan's current account position also improved in 1997, owing mainly to the significant increases in remittances from Jordanian expatriates and to tourism revenues. Remittances from expatriate Jordanian workers increased steadily from a low of US\$ 807 million in 1992 to US\$ 1,076 million in 1994, US\$ 1,228 million in 1995, and about US\$

---

<sup>6</sup> Factors discouraging the Government of Egypt from devaluing the Egyptian pound may include the adverse impact this would have on Egypt's import bill (in particular the cost of imported capital goods and raw materials), as well as the possible decline in people's confidence in the Egyptian currency, which would negatively affect remittance flows from expatriate Egyptian workers. The devaluation of the Egyptian pound might also impair the ability of the Egyptian stock market to attract foreign capital inflows.

<sup>7</sup> While stock market prices tumbled by between 45 and 65 per cent in several countries in the Far East in 1997, preliminary estimates indicate that they have increased by around 9 per cent in Egypt.

1,408 million in 1996; this trend continued and accelerated in 1997, during which such remittances increased by 19 per cent to total a record US\$ 1,676 million. These figures reveal that remittances more than doubled between 1992 and 1997. Jordan's tourism revenues for 1997 are estimated at US\$ 805 million, which represents an increase of 4.5 per cent over its 1996 revenues of US\$ 770 million. This increase in tourism revenues was significantly lower than the 10 per cent hike expected by the Government of Jordan. The unstable political situation caused mainly by the stalled Middle East peace process prevented many ESCWA member countries, including Jordan, from reaching the tourism revenue levels expected for 1997. Foreign currency reserves at Jordan's Central Bank increased markedly in 1997: these reserves totalled US\$ 697 million at the end of 1996 and increased steadily to US\$ 950 million in June and to US\$ 1,036 million in July, totalling US\$ 1,600 million by November 1997. Jordan's foreign currency reserves more than doubled in 1997 and are now sufficient to cover its imports for more than four and a half months; in 1996, the country's foreign currency reserves were barely sufficient to cover two months of its imports, and the minimum level recommended by the IMF is three months.

The gap in Lebanon's balance-of-trade deficit widened in 1997, mainly owing to declining exports. Between the first nine months of 1996 and the first nine months of 1997, Lebanon's exports declined by 38.5 per cent, to US\$ 457 million, and its imports increased slightly (by 0.7 per cent) to total US\$ 4,597 million; as imports remained basically steady, the increase in the trade gap can be attributed mainly to the considerable decline in exports. During the same period, net capital inflows climbed by 12.5 per cent to US\$ 5.88 billion, which allowed Lebanon to overcome its balance-of-trade deficit and realize a balance-of-payments surplus of US\$ 842.2 million, up from US\$ 332.3 million during the first nine months of 1996. Lebanon's external debt rose rapidly in 1997, increasing from US\$ 1,856 million at the end of 1996 to US\$ 2,241 million at the end of the third quarter of 1997. In spite of this 20.7 per cent increase, Lebanon's external debt remained considerably lower, in absolute terms, than that of all of the other countries in the region with more diversified economies.

Between 1995 and 1996, the following occurred in the Syrian Arab Republic: the trade deficit almost doubled, rising from 8,300 million Syrian pounds (LS) (equivalent to US\$ 740 million at the official exchange rate) to LS 15,000 million (US\$ 1,380 million); imports increased by 14 per cent, from LS 52,800 million (US\$ 4,715 million) to LS 60,300 million (US\$ 5,380 million); and exports increased only slightly, to LS 44,800 million (US\$ 4,000 million). Preliminary estimates indicate that the country's balance-of-trade deficit widened further in 1997 owing to marked declines in the two major Syrian exports, namely oil and agricultural products.

#### F. OUTLOOK FOR 1998

It is expected that the real GDP of the ESCWA region, excluding Iraq, will grow by about 3.8 per cent in 1998. This is slightly higher than the 1997 growth rate of 3.6 per cent (a preliminary estimate) and is sufficient to yield a positive 1.1 per cent real growth in per capita GDP in the region. For the second consecutive year, real economic growth will likely be higher in the more diversified economies than in the GCC countries; it is expected that real GDP will rise by 5.3 per cent in the former and by 3.2 per cent in the latter in 1998. Economic growth rates for the members of each group are likely to differ; Qatar and Yemen are expected to have the highest growth rates from among the GCC countries and the more diversified economies respectively.



The economic outlook for the ESCWA region in 1998 will greatly depend on the international prices of oil, the implementation of economic reforms in the member countries, developments in the Middle East peace process, and developments pertaining to the economic sanctions that have been imposed by the United Nations Security Council against Iraq since 1990.

It is expected that international oil prices will range between US\$ 17.5 and US\$ 19 per barrel in 1998. In other words, oil prices are expected to be between 6.8 per cent lower and 1 per cent higher than their 1997 average of US\$18.78 per barrel. The 9.85 per cent increase by OPEC in its total oil production quota (from 25.033 m/b/d to 27.5 m/b/d) will not, by itself, lead to a significant decline in oil prices in 1998. OPEC member countries as a group produced more than 27.5 m/b/d in 1997; most of them were already producing at levels higher than their assigned quotas, in particular Venezuela, which exceeded its OPEC production quota by more than 880,000 b/d (or by more than 37 per cent). In the coming year, Saudi Arabia will be able to produce an additional 640,000 b/d over its estimated actual production in 1997 and still not exceed its newly assigned quota.<sup>8</sup> However, even with the higher ceilings, it is expected that some OPEC members will continue to produce more oil than their quotas allow. Oil output by non-OPEC members is also expected to increase in 1998. These developments on the supply side, coupled with the lower-than-expected increases in oil demand by countries in the Far East, will probably keep international oil prices from rising significantly in 1998.

The ESCWA region's oil revenues are likely to rise in 1998, but the increases will vary considerably from one ESCWA member country to another. Most of the extra revenue is expected to go to Saudi Arabia, Kuwait and the United Arab Emirates; this will have a very positive effect on the balance of trade and government budgets of these countries.

The balance-of-trade deficits of most of the more diversified economies will probably remain close to their respective 1997 levels, as both exports and imports are expected to increase in 1998. Nevertheless, the current accounts of these countries are expected to show improvement over 1997, as higher remittances from expatriate workers are anticipated. In Egypt, however, tourism revenues are not expected to register increases comparable to the more than 10 per cent rise registered during the first 10 months of 1997.

Budget deficits as a percentage of GDP are expected to remain below 3 per cent in most of the GCC countries and the more diversified economies. The former group will benefit from higher revenues from oil, gas and petrochemicals, while the latter group will benefit from the continued application of tight fiscal policies and the reform of their tax systems.

It is expected that the continued implementation of economic reforms will accelerate GDP growth in the more diversified economies, in particular Egypt, Jordan and Yemen. These three countries will also benefit from declining debt service obligations, as a number of donor countries have forgiven and rescheduled debts in connection with the successful implementation of the economic reform programmes carried out under the auspices of the

---

<sup>8</sup> The new quota of 8.76 m/b/d for Saudi Arabia allows the Kingdom to produce 760,000 b/d more than it produced previously. It is important to note, however, that the oil production capacity of Saudi Arabia currently exceeds 10 m/b/d.

World Bank and the IMF. Privatization is expected to accelerate in Egypt, Jordan and Yemen—particularly in Egypt, which is set to privatize 314 public sector companies by the year 2000. It is interesting to note that 163 public sector enterprises in Egypt that were previously operating at a loss were restructured and became profitable in 1997.<sup>9</sup> The Syrian Arab Republic is expected to continue to liberalize its economy and to promote the role of the private sector, especially in the area of tourism. The Syrian economy should also benefit from the more efficient allocation of economic resources resulting from the Government's decision to have a single, unified foreign exchange rate starting in 1998. Among the GCC countries, Oman stands to benefit the most from the economic reforms implemented during the past several years. Privatization in most of the GCC countries is expected to continue at its generally conservative pace in 1998.

ESCWA member countries and areas, in particular Egypt, Jordan, Lebanon, Palestine (the West Bank and Gaza Strip) and the Syrian Arab Republic, stand to gain from positive developments in the Middle East peace process. Such developments would reduce political instability in the region and would therefore encourage additional investments by the private sector, both domestic and foreign. They would also increase the attractiveness of the region as a tourist destination as the year 2000 approaches, which in turn would improve the current accounts of several ESCWA member countries and help them confront the problem of unemployment.

Economic growth and development would accelerate in the region as a whole if the economic sanctions imposed on Iraq by the United Nations Security Council were lifted completely. Although the decline in oil prices that could result from the lifting of sanctions would have an adverse affect on the oil revenue of other ESCWA members, the benefits to Iraq and to its trading partners in the region would be tremendous. The suffering of the Iraqi people would abate, and there would likely be a marked increase in trade and employment opportunities in Iraq and in several other countries in the region, in particular Egypt, Jordan and the Syrian Arab Republic.

In conclusion, economic conditions in the ESCWA region are expected to improve, although modestly, in 1998 compared with 1997. However, there would be substantial improvement if significant progress in the Middle East peace process were achieved and/or if the economic sanctions on Iraq were lifted completely.

---

<sup>9</sup> By October 1997, a total of 80 public sector enterprises had been partially or totally privatized.

TABLE 1. REAL GDP AND GROWTH RATES IN THE COUNTRIES OF THE ESCWA REGION,  
AT CONSTANT 1992 PRICES, 1995-1998  
(Millions of US dollars and percentages)

Country/region	1994	1995	1996	1997 <sup>a/</sup>	1998 <sup>b/</sup>	Growth rate (percentage)			
						1995	1996	1997 <sup>a/</sup>	1998 <sup>b/</sup>
Bahrain	4 726	4 830	4 980	5 119	5 247	2.2	3.1	2.8	2.5
Kuwait	23 997	24 237	24 916	25 489	26 126	1.0	2.8	2.3	2.5
Oman	13 708	14 366	14 869	15 464	16 129	4.8	3.5	4.0	4.3
Qatar	7 569	7 675	7 921	8 333	8 791	1.4	3.2	5.2	5.5
Saudi Arabia	123 048	123 663	129 846	133 481	137 485	0.5	5.0	2.8	3.0
United Arab Emirates	35 888	38 436	42 241	43 635	45 162	7.1	9.9	3.3	3.5
<b>GCC countries</b>	<b>208 936</b>	<b>213 207</b>	<b>224 773</b>	<b>231 521</b>	<b>238 940</b>	<b>2.0</b>	<b>5.4</b>	<b>3.0</b>	<b>3.2</b>
Egypt	45 693	47 795	50 233	52 895	55 804	4.6	5.1	5.3	5.5
Jordan	5 873	6 278	6 604	6 934	7 329	6.9	5.2	5.0	5.7
Lebanon	8 742	9 310	9 682	10 021	10 322	6.5	4.0	3.5	3.0
Syrian Arab Republic	14 457	14 978	15 802	16 481	17 272	3.6	5.5	4.3	4.8
Yemen	6 575	7 121	7 434	7 843	8 408	8.3	4.4	5.5	7.2
<b>More diversified economies<sup>c/</sup></b>	<b>81 340</b>	<b>85 482</b>	<b>89 755</b>	<b>94 174</b>	<b>99 135</b>	<b>5.1</b>	<b>5.0</b>	<b>4.9</b>	<b>5.3</b>
<b>ESCWA region<sup>c/</sup></b>	<b>290 276</b>	<b>298 689</b>	<b>314 528</b>	<b>325 695</b>	<b>338 075</b>	<b>2.9</b>	<b>5.3</b>	<b>3.6</b>	<b>3.8</b>

Source: ESCWA, based on national and international sources.

<sup>a/</sup> Preliminary estimates.

<sup>b/</sup> Projections.

<sup>c/</sup> Excluding Iraq.

TABLE 2. VALUE OF OIL REVENUES IN THE ESCWA REGION, 1995-1997  
(Billions of US dollars)

Country/region	1995	1996	1997 <sup>a/</sup>
Bahrain <sup>b/</sup>	1.10	1.32	1.20
Kuwait <sup>c/</sup>	11.80	13.62	12.80
Oman	4.75	6.00	5.75
Qatar	2.60	3.18	3.80
Saudi Arabia <sup>c/</sup>	42.70	52.14	49.50
United Arab Emirates	13.35	17.28	16.60
<b>GCC countries</b>	<b>76.30</b>	<b>93.54</b>	<b>89.65</b>
Egypt	1.60	1.89	1.75
Iraq	0.37	0.54	3.80
Syrian Arab Republic	1.90	2.31	2.10
Yemen	1.40	1.80	1.75
<b>More diversified economies</b>	<b>5.27</b>	<b>6.54</b>	<b>9.40</b>
<b>ESCWA region</b>	<b>81.57</b>	<b>100.08</b>	<b>99.05</b>

Source: ESCWA, based on national and international sources.

<sup>a/</sup> Preliminary estimates.

<sup>b/</sup> Including Bahrain's share of the Abu Safa oilfield (100,000 b/d for 1995 and 140,000 b/d starting April 1996).

<sup>c/</sup> Including the country's 50 per cent share of the Neutral Zone.

TABLE 3. RATE OF INFLATION IN THE ESCWA REGION, 1995-1997  
(Percentage)

Country/region	1995	1996	1997 <sup>a/</sup>
<b>GCC countries</b>			
Bahrain	1.0	3.0	2.0
Kuwait <sup>c/</sup>	2.7	2.4	1.2
Oman	1.3	0.3	0.5
Qatar	3.0	2.6	2.6
Saudi Arabia	4.9	0.8	0.7
United Arab Emirates	5.0	4.0	3.7
<b>More diversified economies<sup>b/</sup></b>			
Egypt <sup>c/</sup>	8.3	7.3	6.2
Jordan	2.3	6.5	4.7
Lebanon	8.0	8.3	8.0
Syrian Arab Republic	14.0	9.5	6.5
Yemen	55.0	29.0	10.0

Source: ESCWA, based on national and international sources.

a/ Preliminary estimates.

b/ Excluding Iraq.

c/ The fiscal year begins 1 July and ends 30 June the following year.

TABLE 4. BUDGET DEFICITS TO GDP IN ESCWA MEMBER COUNTRIES, 1995-1997  
(Percentage)

Country/region	1995	1996	1997 <sup>a/</sup>
Bahrain	3.4	0.3 <sup>b/</sup>	1.7
Egypt	1.6	1.1	0.7
Jordan	5.1	4.6	3.1
Kuwait	7.0	11.1 <sup>b/</sup>	7.5 <sup>b/</sup>
Lebanon	15.6	18.4	18.5
Oman	9.0	4.5	3.8
Qatar	13.3	6.5	4.0
Saudi Arabia	5.8	3.7	2.0
United Arab Emirates	0.9	3.3 <sup>b/</sup>	0.8
Yemen	7.4	2.5	1.0

Source: ESCWA, based on national and international sources.

a/ Preliminary estimates.

b/ Indicates a surplus.

الجدول ٣- معدل التضخم في منطقة الإسكوا، ١٩٩٥-١٩٩٧  
(بالنسبة المئوية)

البلد	١٩٩٥	١٩٩٦	١٩٩٧ <sup>(١)</sup>
مجلس التعاون الخليجي			
الامارات العربية المتحدة	٥٠	٤٠	٣٧
البحرين	١٠	٣٠	٢٠
عمان	١٣	٠٣	٠٥
قطر	٣٠	٢٦	٢٦
الكويت <sup>(ج)</sup>	٢٧	٢٤	١٢
المملكة العربية السعودية	٤٩	٠٨	٠٧
البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً			
الأردن	٢٣	٦٥	٤٧
الجمهورية العربية السورية	٨٠	٨٣	٨٠
لبنان	١٤٠	٩٥	٦٥
مصر <sup>(ج)</sup>	٨٣	٧٣	٦٢
اليمن	٥٥٠	٢٩٠	١٠٠

المصدر: اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا، استناداً الى مصادر وطنية ودولية.

(أ) تقديرات أولية؛

(ب) باستثناء العراق؛

(ج) تبدأ السنة المالية في ١ تموز/يوليو وتنتهي في ٣٠ حزيران/يونيو من السنة التالية.

الجدول ٤- عجز الميزانية بالنسبة الى الناتج المحلي الاجمالي في البلدان  
الأعضاء في الإسكوا، ١٩٩٥-١٩٩٧  
(بالنسبة المئوية)

البلد	١٩٩٥	١٩٩٦	١٩٩٧ <sup>(١)</sup>
الأردن	٥١	٤٦	٣١
الامارات العربية المتحدة	٠٩	٣٣ <sup>(١)</sup>	٠٨
البحرين	٣٤	٠٣ <sup>(١)</sup>	١٧
عمان	٩٠	٤٥	٣٨
قطر	١٣٣	٦٥	٤٠
الكويت <sup>(ج)</sup>	٧٠	١١١ <sup>(١)</sup>	٧٥ <sup>(١)</sup>
لبنان	١٥٦	١٨٤	١٨٥
مصر	١٦	١١	٠٧
المملكة العربية السعودية	٥٨	٣٧	٢٠
اليمن	٧٤	٢٥	١٠

المصدر: اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا، استناداً الى مصادر وطنية ودولية.

(\*) تقديرات أولية؛

(أ) باستثناء العراق.

الجدول ١ - معدل الناتج المحلي الحقيقي ومعدل النمو في بلدان منطقة الإسكوا،  
بأسعار ١٩٩٢ الثابتة، ١٩٩٥-١٩٩٨  
(بملايين الدولارات الأمريكية وبالنسب المئوية)

البلد/المنطقة	١٩٩١	١٩٩٥	١٩٩٦ <sup>(أ)</sup>	١٩٩٧	١٩٩٨ <sup>(ب)</sup>	١٩٩٥	١٩٩٦	١٩٩٧	١٩٩٨ <sup>(ب)</sup>	معدل النمو %
الامارات العربية المتحدة	٣٥٨٨٨	٣٨٤٣٦	٤٢٢٤١	٤٣٦٣٥	٤٥١٦٢	٧١	٩٩	٣٣	٣٥	
البحرين	٤٧٢٦	٤٨٣٠	٤٩٨٠	٥١١٩	٥٢٤٧	٢٢	٣١	٢٨	٢٥	
عمان	١٣٧٠٨	١٤٣٦٦	١٤٨٦٩	١٥٤٦٤	١٦١٢٩	٤٨	٣٥	٤٠	٤٣	
قطر	٧٥٦٩	٧٦٧٥	٧٩٢١	٨٣٢٣	٨٧٩١	١٤	٢٢	٥٢	٥٥	
الكويت	٢٣٩٩٧	٢٤٢٣٧	٢٤٩١٦	٢٥٤٨٩	٢٦١٢٦	١٠	٢٨	٢٣	٢٥	
المملكة العربية السعودية	١٢٣٠٤٨	١٢٣٦٦٣	١٢٩٨٤٦	١٣٢٤٨١	١٣٧٤٨٥	٥٠	٥٠	٢٨	٣٠	
مجلس التعاون الخليجي	٢٠٨٩٣٦	٢١٣٢٠٧	٢٢٤٧٧٣	٢٣١٥٢١	٢٣٨٩٤٠	٢٠	٢٠	٢٠	٢٠	
الأردن	٥٨٧٣	٦٢٧٨	٦٦٠٤	٦٩٣٤	٧٣٢٩	٦٩	٢٢	٥٠	٥٧	
الجمهورية العربية السورية	١٤٤٥٧	١٤٩٧٨	١٥٨٠٢	١٦٤٨١	١٧٢٧٢	٣٦	٥٥	٤٣	٤٨	
لبنان	٨٧٤٢	٩٣١٠	٩٦٨٢	١٠٠٢١	١٠٣٢٢	٦٥	٤٠	٣٥	٣٠	
مصر	٤٥٦٩٣	٤٧٧٩٥	٥٠٢٣٣	٥٢٨٩٥	٥٥٨٠٤	٤٦	١٠	٥٣	٥٥	
اليمن	٦٥٧٥	٧١٢١	٧٤٣٤	٧٨٤٣	٨٤٠٨	٨٣	٤٤	٥٥	٧٢	
البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً <sup>(ج)</sup>	٨١٣٤٠	٨٥٤٨٢	٨٩٧٥٥	٩٤١٧٤	٩٩١٣٥	٥١	٥٠	٤٩	٥٣	
مجموع الإسكوا <sup>(د)</sup>	٢٩٠٢٧٦	٢٩٨٦٨٩	٣١٤٥٢٨	٣٢٥٦٩٥	٣٣٨٠٧٥	٢٩	٥٣	٣٦	٣٨	

المصدر: اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا، استناداً الى مصادر وطنية ودولية.

ملحظة: إشارة ( ) تعني رقماً سالباً.

(أ) تقديرات أولية؛

(ب) توقعات؛

(ج) باستثناء العراق.

الجدول ٢ - قيمة إيرادات النفط في منطقة الإسكوا، ١٩٩٥-١٩٩٧  
(بملايين الدولارات الأمريكية)

البلد/المنطقة	١٩٩٥	١٩٩٦	١٩٩٧ <sup>(أ)</sup>
الامارات العربية المتحدة	١٣٣٥	١٧٢٨	١٦٦٠
البحرين <sup>(ب)</sup>	١١٠	١٣٢	١٢٠
عمان	٤٧٥	٦٠٠	٥٧٥
قطر	٢٦٠	٣١٨	٣٨٠
الكويت <sup>(ج)</sup>	١١٨٠	١٣٦٢	١٢٨٠
المملكة العربية السعودية <sup>(د)</sup>	٤٢٧٠	٥٢١٤	٤٩٥٠
بلدان مجلس التعاون الخليجي	٧٦٣٠	٩٣٥٤	٨٩٦٥
الجمهورية العربية السورية	١٩٠	٢٣١	٢١٠
العراق	٠٣٧	٠٥٤	٣٨٠
مصر	١٦٠	١٨٩	١٧٥
اليمن	١٤٠	١٨٠	١٧٥
الاقتصادات الأكثر تنوعاً	٥٢٧	٦٥٤	٩٤٠
منطقة الإسكوا	٨١٥٧	١٠٠٢٠٨	٩٩١٠٥

المصدر: اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا، استناداً الى مصادر وطنية ودولية.

(أ) تقديرات أولية؛

(ب) تشمل حصة البحرين في حقل نفط أبي صفا، وكانت تبلغ ١٠٠ ٠٠٠ برميل في اليوم في عام ١٩٩٥، وأصبحت ١٤٠ ٠٠٠ برميل ابتداء من نيسان/ابريل ١٩٩٦؛

(ج) تشمل حصة ٥٠ في المائة في المنطقة المحايدة.

من ارتفاع إيرادات النفط والغاز والبتروكيماويات، بينما ستتفع الثانية من الاستمرار في تطبيق السياسات المالية المتشددة ومن إصلاح نظمها الضريبية.

ويتوقع أيضاً أن يؤدي الاستمرار في تنفيذ الإصلاحات الاقتصادية الى تعجيل نمو الناتج المحلي الاجمالي في البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً، ولاسيما الأردن ومصر واليمن. وهذه البلدان ستتفع أيضاً من انخفاض التزامات خدمة الديون الواقعة على عاتقها، وهو انخفاض نجم، الى حد بعيد، عن قيام البلدان المانحة بشطب ديونها عليها وبإعادة جدولة هذه الديون بسبب النجاح في تنفيذ الإصلاح الاقتصادي تحت رعاية البنك الدولي وصندوق النقد الدولي. ويتنظر أن تتسارع الخصخصة في الأردن ومصر واليمن، وخصوصاً في مصر، التي عقدت العزم على أن تكون قد خصصت، بحلول عام ٢٠٠٠، كامل شركات القطاع العام الـ ٣١٤ التي اختيرت للخصخصة. ويجدر بالذكر أن ١٦٣ من شركات القطاع العام، كانت فيما مضى تتكبد خسائر، قد أعيدت هيكلتها وأصبحت مربحة في عام ١٩٩٧<sup>٧</sup>. ويتوقع أن يستمر أيضاً رفع القيود عن الاقتصاد وتعزيز دور القطاع الخاص في الجمهورية العربية السورية، ولاسيما في مجال السياحة. ويتنظر كذلك للاقتصاد السوري أن يستفيد من ازدياد الفعالية في توزيع الموارد الاقتصادية نتيجة لقرار الحكومة اعتماد سعر صرف موحد للعملات الأجنبية ابتداءً من عام ١٩٩٨. وبين بلدان مجلس التعاون الخليجي، يرتقب أن تكون عمان هي المستفيدة الكبرى من تنفيذ الإصلاح الاقتصادي خلال السنوات الماضية. ويتنظر أن تستمر الخصخصة في غالبية بلدان مجلس التعاون الخليجي، في عام ١٩٩٨، بوتيرة متحفظة عموماً.

ويتوقع للبلدان الأعضاء في الإسكوا، ولاسيما الأردن والجمهورية العربية السورية ولبنان ومصر والصفة الغربية وقطاع غزة، أن تستفيد من التطورات الايجابية الحاصلة في عملية السلام في الشرق الأوسط. فهذه التطورات ستقلل الاضطراب السياسي في المنطقة، وبالتالي ستشجع اضطلاع القطاع الخاص بمزيد من الاستثمارات، المحلية والخارجية على حد سواء. كما أنها، وقد قارب حلول العام ٢٠٠٠، ستزيد من جاذبية المنطقة باعتبارها وجهة سياحة رئيسية، على نطاق العالم.

وستتسارع النمو والتطور الاقتصاديان في المنطقة بمجملها إذا رفع مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة، رفعاً تاماً، الجزاءات المفروضة على العراق. ومع أن أسعار النفط يمكن أن تهبط بعض الشيء نتيجة لذلك، وبالتالي أن يلحق هبوطها الضرر بإيرادات النفط التي يجنيها سائر أعضاء الإسكوا، يظل من المتوقع أن يجني العراق وجميع شركائه في المنطقة منافع هائلة. كما أن معاناة الشعب العراقي ستخف، ويتنظر أن تزداد فرص التجارة والعمل ازدياداً ملحوظاً في العراق وعدة بلدان أخرى في المنطقة، ولاسيما الأردن والجمهورية العربية السورية ومصر.

وختاماً، يتوقع أن تتحسن الظروف الاقتصادية، ولو تحسناً متواضعاً، في منطقة الإسكوا في عام ١٩٩٨ قياساً بعام ١٩٩٧. غير أن التحسن سيكون كبيراً لو أحرز تقدم ذو شأن في عملية السلام في الشرق الأوسط و/أو رفعت، تماماً، الجزاءات الاقتصادية المفروضة على العراق.

<sup>٧</sup> بحلول تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٧، وصل العدد الاجمالي لشركات القطاع العام التي خصصت جزئياً أو كلياً إلى ٨٠.

وستكون المرتقيات الاقتصادية لمنطقة الإسكوا في عام ١٩٩٨ مرهونة، الى حد بعيد، بما يلي: (أ) أسعار النفط الدولية؛ (ب) تنفيذ الاصلاحات الاقتصادية في البلدان الأعضاء؛ (ج) تطورات عملية السلم في الشرق الأوسط؛ (د) التطورات المتصلة بمجمل الجزاءات الاقتصادية التي يفرضها مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة على العراق منذ عام ١٩٩٠.

فمن المتوقع أن تتراوح أسعار النفط الدولية، في عام ١٩٩٨، بين ١٧ر٥ و ١٩ دولاراً للبرميل. وبعبارة أخرى، ينتظر لهذه الأسعار أن تكون، في عام ١٩٩٨، أدنى بنسبة تصل الى ٦ في المائة أو أعلى بنسبة تصل الى ١ في المائة من متوسطها في عام ١٩٩٧، البالغ ١٨ر٧٨ دولاراً للبرميل. أما ازدياد حصة انتاج النفط الاجمالية الخاصة بمنظمة البلدان المصدرة للنفط (الأوبك)، في عام ١٩٩٨، بنسبة ٩ر٨٥ في المائة، أي الى سقف يبلغ ٢٧ر٥ مليون برميل في اليوم، بعد أن كان ٢٥ر٠٣٣ مليوناً، فلن يؤدي بذاته الى هبوط يذكر في أسعار النفط في عام ١٩٩٨. لقد أنتجت البلدان الأعضاء في هذه المنظمة، مجتمعة، أكثر من ٢٥ر٥ مليون برميل في اليوم خلال عام ١٩٩٧. وغالبية هذه البلدان تنتج الآن على مستويات هي أعلى من الحصة المخصصة لها في عام ١٩٩٧، ولا سيما فنزويلا التي تجاوزت حصتها من الانتاج ضمن المنظمة بأكثر من ٨٨٠.٠٠٠ برميل في اليوم، أي بأكثر من ٣٧ في المائة. لكن الحصة الجديدة ستتيح للمملكة العربية السعودية أن تتجاوز في كل يوم، بـ ٦٤٠.٠٠٠ برميل، انتاجها الفعلي المقدر في عام ١٩٩٧، وأن تظل، رغم ذلك، ضمن الحصة التي خصصت لها مؤخراً<sup>١</sup>. ولكن بالاضافة الى ازدياد حصة الانتاج المخصصة لبلدان الاوبك، يتوقع أن يكون انتاج بعض هذه البلدان، مرة أخرى، أعلى من الحصص المخصصة لها.

وفوق ذلك، يتوقع أن يزداد، في عام ١٩٩٨، ناتج النفط الذي تحققه البلدان غير الأعضاء في الاوبك. وبالنظر، خصوصاً، الى هذه التطورات الحاصلة على جانب العرض، مقترنة بالزيادات التي تقصّر عما كان منتظراً في طلب بلدان الشرق الأقصى للنفط. لا يمكن أن يفترض أن أسعار النفط الدولية سترتفع كثيراً في عام ١٩٩٨.

وينتظر للايرادات التي تجنيها منطقة الإسكوا من النفط أن تزداد في عام ١٩٩٨، لكن الزيادات ستختلف اختلافاً كبيراً بين البلدان الأعضاء في الإسكوا. وينتظر أيضاً أن تحقق المملكة العربية السعودية والكويت والامارات العربية المتحدة القسم الأكبر من إيرادات النفط. وسيكون لذلك آثار ايجابية جداً على الميزان التجاري لهذه البلدان وعلى ميزانيات حكوماتها.

وفي غالبية البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً، يُتوقع لعجز الميزان التجاري في كل منها أن يظل مقارباً لمستوياتها في عامي ١٩٩٧ و ١٩٩٨، لأنه يتوقع حصول ازدياد في الصادرات والواردات على السواء. ولكن، بالرغم من ذلك، يتوقع للحساب الجاري لهذه البلدان أن يتحسن عما كان عليه في عام ١٩٩٧، لأنه ينتظر وصول مزيد من التحويلات المالية من العمال المغتربين. غير أنه، في حالة مصر، لا يتوقع لايرادات السياحة أن تسجل زيادات مماثلة للزيادة التي حققت خلال الأشهر العشرة الأولى من عام ١٩٩٧، والتي تجاوزت الـ ١٠ في المائة.

أما عجز الميزانية باعتباره نسبة مئوية من نصيب الفرد من الناتج المحلي الاجمالي، فينتظر له أن يظل متديناً: أقل من ٣ في المائة، في بلدان مجلس التعاون الخليجي والبلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً. فأولى المجموعتين ستستفيد

<sup>١</sup> تستطيع المملكة العربية السعودية، بفضل حصتها الجديدة البالغة ٨ر٧٦ ملايين برميل في اليوم، أن تحقق، في كل يوم، انتاجاً يفوق

بـ ٧٦٠.٠٠٠ برميل ما كانت تتيحه لها حصتها السابقة. ولكن يجدر بالذكر أن طاقة انتاج النفط في المملكة تتجاوز الآن ١٠ ملايين برميل في اليوم.



مدى ٤٥ أشهر. ويجدر بالملاحظة هنا أن احتياطي هذا البلد من العملات الأجنبية كان، في عام ١٩٩٦، لا يكاد يكفي لتغطية واردات الأردن خلال شهرين، بينما الحد الأدنى الذي يستصوبه صندوق النقد الدولي هو ثلاثة أشهر.

وازداد عجز الميزان التجاري للبنان في عام ١٩٩٧، وكان من أهم أسباب ذلك انخفاض الصادرات. فقد بلغت قيمة صادرات هذا البلد ٤٥٧ مليون دولار خلال الأشهر التسعة الأولى من عام ١٩٩٧، أي ما يمثل هبوطاً بنسبة ٣٨٥ في المائة عن مستواها في الفترة نفسها من عام ١٩٩٦. وفي الوقت ذاته، بلغ إجمالي الواردات ٤٥٩٧ مليون دولار خلال الأشهر التسعة الأولى من عام ١٩٩٧، أي ما يمثل زيادة ٠٧ في المائة عنها خلال الفترة نفسها من العام السابق. ولأن الواردات بقيت، على نحو أساسي، عند نفس مستواها في عام ١٩٩٦، يكون اتساع ثغرة العجز ناجماً، خصوصاً، عن الهبوط الكبير في الصادرات. إلا أن التدفقات الاجمالية لرؤوس الأموال الى البلد خلال الأشهر التسعة الأولى عام ١٩٩٧ بلغت ٥٨٨ مليارات دولار، أي بزيادة نسبتها ١٢٥ في المائة عن مستوياتها خلال الفترة نفسها من عام ١٩٩٦، ففاقت عجز الميزان التجاري وحقت فائضاً في ميزان المدفوعات بلغ ٨٤٢٢ مليون دولار، مقابل ٣٣٢٣ مليون دولار خلال الأشهر التسعة الأولى من عام ١٩٩٦. وارتفعت ديون لبنان الخارجية بسرعة في عام ١٩٩٧. فقد ازدادت من ١٨٥٦ مليون دولار في نهاية عام ١٩٩٦ الى ٢٢٤١ مليوناً في نهاية الربع الثالث من عام ١٩٩٧. وبالرغم من الزيادة البالغة نسبتها ٢٠٧ في المائة، بقيت ديون لبنان الخارجية، في عام ١٩٩٧، أدنى بكثير، بالقيمة المطلقة، من ديون جميع البلدان الأخرى ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً في منطقة الإسكوا.

وتضاعف، تقريباً، العجز التجاري للجمهورية العربية السورية في عام ١٩٩٦، وبلغ ١٥٠٠٠ مليون ليرة سورية (١٣٨٠ مليون دولار بسعر الصرف الرسمي)، قياساً بـ ٨٣٠٠ مليون ليرة سورية (٧٤٠ مليون دولار) في عام ١٩٩٥. وازدادت الواردات بنسبة ١٤ في المائة، فبلغت ٦٠٣٠٠ مليون ليرة سورية (٥٣٨٠ مليون دولار)، بعد أن كانت ٥٢٨٠٠ ليرة سورية (٤٧١٥ مليون دولار). وفي الوقت نفسه ازدادت الصادرات بنسبة طفيفة، فبلغت ٤٤٨٠٠ مليون ليرة سورية (٤٠٠٠ مليون دولار). ويقدر، تقديراً أولياً، أن عجز الميزان التجاري ازداد في عام ١٩٩٧ بسبب الهبوط الملحوظ في صادراتي البلد الرئيسيتين: النفط والمنتجات الزراعية.

#### واو- توقعات عام ١٩٩٨

يتوقع للناتج المحلي الإجمالي الحقيقي لمنطقة الإسكوا، باستثناء العراق، أن ينمو بنسبة تقارب ٣٨ في المائة في عام ١٩٩٨. وهذا المعدل يتجاوز بقليل معدل الـ ٣٦ في المائة الذي كان مقدراً، تقديراً أولياً، لعام ١٩٩٧، ويكفي لتحقيق نمو حقيقي إيجابي بمعدل ١١ في المائة في نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي في المنطقة. وعلاوة على ذلك، سيكون النمو الاقتصادي الحقيقي، للمرة الثانية على التوالي، أعلى في بلدان المنطقة ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً منه في بلدان مجلس التعاون الخليجي مجتمعة. ويتوقع للناتج المحلي الإجمالي الحقيقي أن ينمو في عام ١٩٩٨ بنسبة ٥٣ في المائة في البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً، وبنسبة ٣٢ في المائة في بلدان مجلس التعاون الخليجي. ويحتمل أن يكون النمو الاقتصادي مختلفاً بين الواحد والآخر من أعضاء كل مجموعة. ويتوقع أن تسجل قطر، في عام ١٩٨٨، أعلى معدل نمو بين بلدان مجلس التعاون الخليجي، وأن يسجل اليمن أعلى معدل نمو بين البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً.

وخلال الأعوام الماضية طرأت زيادة ملحوظة على احتياطي مصر الدولي. فقد نما هذا الاحتياطي من ٥ مليارات دولار في عام ١٩٩١ الى ٢٠ مليار دولار في أيار/مايو ١٩٩٧. وهذا الاحتياطي يساوي احتياجات خدمة ديون البلد الخارجية الاجمالية طوال ١٣ عاماً، ويكفي لتغطية واردات مصر على مدى ١٥ شهراً.

وبالنظر الى الانخفاض النسبي لعجز الحساب الجاري في مصر خلال الأعوام القليلة الماضية، وضآلة عجز الميزانية كنسبة مئوية من الناتج المحلي الاجمالي، وارتفاع احتياطي العملات الاجنبية لدى بنك مصر المركزي، فضلاً عن تدني الديون الخارجية القصيرة الأجل الى حد لا يستحق الذكر، يتحول البلد الآن، بسرعة، الى بلد ذي جاذبية للمستثمرين الأجانب الذين يتوقعون عن الاستثمار في بلدان الشرق الأقصى التي تعاني من عجز ضخم في حسابها الجاري ومن انخفاض وهبوط احتياطياتها الدولية. فعلى سبيل المثال، وصل عجز الحساب الجاري في تايلند الى ٨ في المائة من ناتجها المحلي الاجمالي، بينما كان عجز الحساب الجاري في مصر، في عام ١٩٩٦، أقل من ٠.٣ في المائة من ناتجها المحلي الاجمالي<sup>٥</sup>.

وفي الأردن، أنجز، خلال عام ١٩٩٧، تحسن هام في القطاع الخارجي. فقد ازدادت صادرات المملكة، وانخفضت وارداتها، وتقلص عجز ميزانها التجاري. وخلال الأشهر التسعة الأولى من عام ١٩٩٧، بلغ مجموع صادرات البلد ١ ١٤٩ مليون دولار، مقابل ١ ٠٧٠ مليوناً في الفترة نفسها من العام السابق، مما يمثل زيادة بنسبة ٧٤ في المائة. وفي الوقت ذاته، بلغت القيمة الاجمالية لواردات الاردن ٢ ٩٩٥ مليون دولار، مقابل ٣ ١٦١ مليوناً في الفترة نفسها من عام ١٩٩٦، مما يمثل انخفاضاً بنسبة ٥٢ في المائة. ومن ثم، انخفض عجز الميزان التجاري للاردن الى ١ ٥٩٩ مليون دولار خلال الأشهر التسعة الأولى من عام ١٩٩٧، مما يمثل هبوطاً بنسبة ١٣ في المائة عن مستواه خلال الفترة نفسها من عام ١٩٩٦. وبالإضافة الى ذلك، تحسن وضع الحساب الجاري للاردن، هو الآخر، في عام ١٩٩٧، وكان من أهم أسباب ذلك الزيادات الملحوظة التي طرأت على تحويلات الاردنيين المغتربين، وعلى إيرادات السياحة. فالتحويلات التي يجريها العمال الأردنيون المغتربون ازدادت على نحو متواصل عن مستواها المنخفض في عام ١٩٩٢ حتى بلغت ١ ٠٧٦ مليون دولار في عام ١٩٩٤، و١ ٢٢٨ مليوناً في عام ١٩٩٥، وزهاء ١ ٤٠٨ ملايين في عام ١٩٩٦. وقد استمر هذا الاتجاه، وتسارع، في عام ١٩٩٧. ففي هذا العام، ازدادت التحويلات المذكورة بنسبة ١٩ في المائة، وسجلت رقماً قياسياً جديداً هو ١ ٦٧٦ مليون دولار. وفي العام نفسه، فاقت هذه التحويلات ضعفي ما كانت عليه في عام ١٩٩٢. أما إيرادات الأردن السياحية في عام ١٩٩٧ فقدتت بـ ٨٠٥ ملايين دولار، مما يمثل زيادة بنسبة ٤٥ في المائة عن مستوى الـ ٧٧٠ مليون دولار الذي سجل في عام ١٩٩٦. لكن هذه الزيادة كانت أدنى بكثير من نسبة الـ ١٠ في المائة التي توقعتها الحكومة الأردنية. لقد أدى الوضع السياسي المضطرب، الناجم، خصوصاً، عن تعثر عملية السلام في الشرق الأوسط، الى منع البلدان الأعضاء في الإسكوا، وبينها الأردن، من تحقيق مستوى الإيرادات السياحية الذي كان مرتقياً لعام ١٩٩٧. وفي هذا العام، ازداد احتياطي العملات الأجنبية في بنك الأردن المركزي ازدياداً ملحوظاً. ففي نهاية عام ١٩٩٦، بلغ مجموع هذا الاحتياطي ٦٩٧ مليون دولار، وازداد هذا المجموع ازدياداً ثابتاً حتى بلغ ٩٥٠ مليون دولار في حزيران/يونيو، و١ ٠٣٦ مليون دولار في تموز/يوليو، ووصل الى ١ ٦٠٠ مليون دولار في تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٧. وازداد احتياطي الأردن من العملات الأجنبية الى أكثر من ضعفه في عام ١٩٩٧، وهو الآن كاف لتغطية الواردات على

<sup>٥</sup> في حين هبطت أسعار أسواق الأسهم في عدد من بلدان الشرق الأقصى بنسب تتراوح بين ٤٥ و ٦٥ في المائة في عام ١٩٩٧، تقيّد

التقديرات الأولية بأن هذه الأسعار ازدادت بنسبة ٩ في المائة في مصر.

وسجل ميزان مدفوعات الإمارات العربية المتحدة، في عام ١٩٩٦، عجزاً بحوالي ٢٦٢ مليون دولار، وذلك على الرغم من أن حساب ميزانها التجاري سجل فائضاً بحوالي ٣٩ مليار دولار. ويقدر أن فوائض في الميزان التجاري، مصحوبة بحالات عجز في ميزان المدفوعات، حدثت من جديد في عام ١٩٩٧ في كل من الإمارات العربية المتحدة والبحرين.

وفي عام ١٩٩٧، كانت حالة الميزان التجاري تختلف بين البلد والبلد داخل البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً. فقد تدنى عجز هذا الميزان في بعضها، وازداد اتساعاً في البعض الآخر، ولم يحقق أي من البلدان المعنية فائضاً في الميزان التجاري. وخلال النصف الأول من عام ١٩٩٧، ازدادت صادرات مصر بنسبة ٨٣ في المائة قياساً بها في الفترة نفسها من العام السابق، وبلغ مجموعها ١٩ مليار دولار. وفي الوقت ذاته انخفضت صادرات هذا البلد بنسبة ١٩ في المائة، وبلغ مجموعها ٦٢ مليار دولار. ونتيجة لذلك، تقلص عجز الميزان التجاري لمصر حتى وصل الى ٤٣ مليارات دولار في النصف الأول من عام ١٩٩٧، وهو هبوط يزيد على ٦ في المائة بالنسبة الى مستواه في النصف الأول من عام ١٩٩٦. وفي عام ١٩٩٧، باشرت مصر حملة تصدير جديدة، وهي تنظر الآن في اتخاذ تدابير تشمل نظامي الضرائب والجمارك، والاجراءات المتبعة في الموانئ، والتمويل الطويل الأجل اللازم لتعزيز هذه الاستراتيجية. لكن من الجدير بالذكر أن قيمة الجنيه المصري قد ارتفعت، وارتفعت، بالترايط معها، قيمة دولار الولايات المتحدة، وبقي سعر الصرف مستقراً عند دولار واحد للـ ٣٣٩ جنيهات خلال السنوات القليلة الماضية، التي كان فيها سعر الدولار يزداد في مقابل غالبية عملات العالم؛ وهذا مهم لأنه يحتمل أن تكون قوة الجنيه المصري قد حالت دون حصول زيادات أكبر في الصادرات المصرية في عام ١٩٩٧<sup>٤</sup>. ويجدر بالملاحظة أيضاً أن حساب مصر الجاري سجل عجزاً بسيطاً نسبياً بلغ ٢٥٤ مليون دولار في عام ١٩٩٥ و ١٩٢ مليون دولار في عام ١٩٩٦، وذلك خلافاً لأداء الميزان التجاري خلال العامين المذكورين، إذ أن عجز هذا الميزان بلغ ٥٩٧ ٧ مليون دولار في عام ١٩٩٥ و ٣٩٠ ٨ مليون دولار في عام ١٩٩٦. ونجم هذا الأمر عن التحويلات الضخمة التي أجراها العمال المصريون الموجودون في الخارج، وعن إيرادات السياحة، التي بلغت ٣٤ مليارات دولار في السنة المالية ١٩٩٦/١٩٩٧، وإيرادات قناة السويس. لقد ازداد عدد السياح الذين زاروا مصر خلال الأشهر التسعة الأولى من عام ١٩٩٧ بنسبة ١٠٨ في المائة قياساً به في الفترة نفسها من عام ١٩٩٦، ووصل الى ٣١٢٧ ملايين، كما ازداد عدد ليالي الإقامة في الفنادق بنسبة ١٨٦ في المائة، مما يدل على أن فترة مكوث السياح تطول. ونجم عن الاعتداء الارهابي الذي وقع على السياح في تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٧ انخفاض حاد في مجيء السياح الى مصر خلال فترة الشهر ونصف الشهر الأخيرة من عام ١٩٩٧. وبالنظر الى تكثيف الحكومة للجهود التي تبذلها لاقناع السياح بأنهم في أمان في مصر، يؤمل أن تعود صناعة السياحة الى الانتعاش في عام ١٩٩٨، على غرار ما سبق حصوله بعد الاعتداءات الارهابية التي وقعت في عام ١٩٩٢. وجدير بالذكر أن من المقرر زيادة عدد غرف الفنادق في مصر من ٧٠ ٠٠٠ في عام ١٩٩٧ الى ١٠٥ ٠٠٠ في عام ١٩٩٨، والوصول بهذا العدد الى ٢٠٠ ٠٠٠ في عام ٢٠٠٠. وبين الاستثمارات المصرية والاجنبية في السياحة نسبة ٩٠ في المائة تجرى في مشاريع يضطلع بها في منطقة البحر الأحمر وجنوب سيناء، التي يعتبر أن احتمالات وقوع الاعتداءات الارهابية تقل فيها.

<sup>٤</sup> ربما شملت العوامل التي تتنبأ الحكومة المصرية عن تخفيض قيمة الجنيه المصري ما يلي: الأثر الضار الذي سيحدثه هذا التخفيض في تكاليف الواردات المصرية، وضمنها ما يستورد من السلع الانتاجية والمواد الأولية، فضلاً عن احتمال تدني الثقة بالعملة المصرية، الذي يمكن أن يضّر بتحويلات العمال المصريين المغتربين. ويضاف الى ذلك أن تخفيض قيمة الجنيه المصري سيعطل قدرة أسواق الأسهم المصرية على اجتذاب تدفقات رؤوس الأموال الأجنبية.

ومن جهة أخرى بقي لبنان يعاني من عجز شديد في الميزانية. وهذا العجز، كنسبة من الناتج المحلي الإجمالي في هذا البلد، بلغ، حسب التقديرات الأولية، ١٨ر٥ في المائة في عام ١٩٩٧، وهو مستوى يقارب مستوى عام ١٩٩٦. وبعد أكثر من ١٥ عاماً من الحرب الأهلية التي انتهت في عام ١٩٩٠، يمكن تفهيم الالتزامات الكبيرة التي تقع على كاهل الحكومة اللبنانية للإعمار والإصلاح. وفي عام ١٩٩٧، كان أهم سبب عزى إليه ارتفاع النفقات الحكومية هو التزامات خدمة الديون. فقد زاد الدين العام المحلي للبنان من ٨٦٠٧ ملايين دولار في نهاية عام ١٩٩٦ إلى ١٠٦٩٠ مليون دولار بنهاية الربع الثالث من عام ١٩٩٧، أي أن نسبة الزيادة كانت ٢٤ر٢ في المائة. وأدى ارتفاع خدمة الديون للدين المحلي العام للبنان إلى إبعاد الاستثمار الخاص، وبالتالي إلى الحد من النمو الاقتصادي للبلد في عام ١٩٩٧.

### هاء- القطاع الخارجي

كان أداء القطاع الخارجي في عام ١٩٩٧ مختلفاً بين بلد عضو وآخر. غير أنه، كما كانت الحال خلال سنوات عديدة، سجلت مجموعة بلدان مجلس التعاون الخليجي فوائض كبيرة في موازينها التجارية، ولكن بسبب التدفقات الكبيرة لتكاليف الخدمات إلى الخارج، لم تكن حساباتها الجارية إيجابية مثلما كانت حسابات موازينها التجارية. أما في البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً، وكما كان الأمر في السنوات السابقة، فقد حدث العكس. وبعبارة أخرى، فإن هذه المجموعة من البلدان تسجل، عادة، عجزاً كبيراً في موازينها التجارية وتستفيد حساباتها الجارية من تحويلات العمال المغتربين ومن السياحة، وكذلك، في حالة مصر، من رسوم قناة السويس.

وبالنسبة إلى القطاع الخارجي لبلدان مجلس التعاون الخليجي، كان عام ١٩٩٧ عاماً جيداً آخر أحدثته الإيرادات الكبيرة من الصادرات النفطية وغير النفطية. وتشير التقديرات الأولية إلى أن الميزان التجاري للمملكة العربية السعودية، الذي سجل فائضاً بمبلغ ٢٤ر٤ مليار دولار في عام ١٩٩٥ و ٣١ر٣ مليار دولار في عام ١٩٩٦، سجل فائضاً بمجالي ٣٠ مليار دولار عام ١٩٩٧. وبخلاف ذلك فإن الحساب الجاري للمملكة، الذي سجل عجزاً بمبلغ ١٠ر٥ مليارات دولار في عام ١٩٩٤ و ٣ر٥ مليارات دولار في عام ١٩٩٥، سجل فائضاً متواضعاً في عام ١٩٩٦، بمبلغ ٢١٥ مليون دولار. وكان من المتوقع، حسب التقديرات الأولية، أن يزداد فائض الحساب الجاري للبلد في عام ١٩٩٧ بسبب الفائض الكبير في الميزان التجاري وانخفاض تحويلات العمال المغتربين الذين يشتغلون في المملكة العربية السعودية.

وزادت صادرات عُمان بنسبة ١٨ في المائة تقريباً في النصف الأول من عام ١٩٩٧، وبلغت قيمتها ٣ر٩٥ مليارات دولار بعد أن كانت ٣ر٣٣ مليارات خلال الفترة نفسها من عام ١٩٩٦. وزادت قيمة الصادرات النفطية في النصف الأول من عام ١٩٩٧ إلى ٣ر٠٥ مليارات دولار بعد أن كانت تبلغ ٢ر٦٢ مليار دولار خلال الفترة نفسها من السنة السابقة. كما زادت قيمة الصادرات غير النفطية خلال الستة أشهر الأولى من عام ١٩٩٧، وسجلت نمواً بنسبة ٨ر٧ في المائة بارتفاعها إلى ٢٦٢ مليون دولار، مقارنة بمبلغ ٢٤١ مليون دولار للفترة نفسها من عام ١٩٩٦. ويُقدر أن عُمان حققت فائضاً في حسابها الجاري في كل من عامي ١٩٩٦ و ١٩٩٧. وزادت أصول البنك المركزي العماني بانتظام: من ١ر٩٤ مليار دولار في نهاية ١٩٩٥ إلى ٢ر٠٧ مليار دولار بنهاية عام ١٩٩٦ و ٢ر٣٦ مليار دولار في نهاية الربع الثاني من عام ١٩٩٧.

يلغ عدددهم ٧٠٠ ٠٠٠ نسمة، وتقدم منحاً حكومية سحية تشمل توفير الرعاية الصحية والتعليم مجاناً ومنح قروض سكنية طويلة الأجل مع تقديم الأراضي مجاناً ودعم المرافق دعماً قوياً.

وفي المملكة العربية السعودية، سجل عجز الميزانية، كنسبة من الناتج المحلي الإجمالي، ٣٧ في المائة في عام ١٩٩٦. وتشير التقديرات الأولية إلى أنه ازداد انخفاضاً إلى ٢ في المائة في عام ١٩٩٧، على الرغم من ارتفاع النفقات الحكومية بشكل هام. وقد افترضت المملكة أن يبلغ سعر النفط حوالي ١٦٥ دولاراً للبرميل الواحد عندما أصدرت توقعات الميزانية للعام ١٩٩٧. وهذا السعر هو أدنى بدولارين من السعر الفعلي الذي تضعه التقديرات الأولية في مستوى ١٨٧٨ دولاراً في عام ١٩٩٧. وبما أن مستوى إنتاج النفط في المملكة العربية السعودية يتجاوز ٨ ملايين برميل في اليوم، فإن كل زيادة بدولار واحد في سعر النفط تؤدي إلى قرابة ٣ مليارات دولار إضافية من العوائد النفطية للمملكة. وكانت الحكومة قد توقعت عجزاً بمبلغ ٤٦ مليارات دولار في ميزانية عام ١٩٩٧. وكان من الممكن أن تسجل المملكة العربية السعودية فائضاً في عام ١٩٩٧ لو أنها لم تزد نفقاتها بصورة كبيرة على المستويات الواردة في الميزانية.

وفي عُمان، خُفض الإنفاق الحكومي الفعلي بحوالي ٣٢ في المائة في عام ١٩٩٦، مقارنة بعام ١٩٩٥، بالرغم من أن العوائد النفطية ازدادت كثيراً. ونتيجة لذلك، انخفض عجز ميزانية السلطنة، كنسبة من الناتج المحلي الإجمالي، إلى النصف، أي من ٩ في المائة في عام ١٩٩٥ إلى ٤٥ في المائة في عام ١٩٩٦. واستمر فرض قيود شديدة على النفقات الحكومية في عام ١٩٩٧. ونظراً إلى ارتفاع العوائد النفطية وارتفاع معدل النمو الاقتصادي، فإن التقديرات الأولية تشير إلى أن عجز الميزانية في عُمان زاد انخفاضاً ليلغ ٣٨ في المائة من الناتج المحلي الإجمالي في عام ١٩٩٧.

وسجلت كل من البحرين والإمارات العربية المتحدة فائضاً في الميزانية في عام ١٩٩٦. غير أنه، نظراً إلى الارتفاع الكبير للنفقات الحكومية وانخفاض العوائد النفطية مقارنة بعام ١٩٩٦، يقدر أن البلدين سجلوا عجزاً في الميزانية في عام ١٩٩٧. ومع ذلك كان هذا العجز، حسب التقديرات الأولية، ضئيلاً، إذ سجل ١٧ في المائة في البحرين و ٨ في المائة في الإمارات العربية المتحدة.

أما في البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً فإن الإنجازات التي تحققت باحتواء عجز الميزانية في بلدان المنطقة الثلاثة التي تطبق برامج إصلاح اقتصادي تحت رعاية البنك الدولي وصندوق النقد الدولي كانت حقاً مثيرة للإعجاب. ففي مصر، انخفض عجز الميزانية، كنسبة من الناتج المحلي الإجمالي، الذي كان يبلغ ١٨ في المائة قبل تنفيذ برامج التكيف الهيكلي والإصلاح الاقتصادي في عام ١٩٩١، إلى ١٦ في المائة في عام ١٩٩٥، و١١ في المائة في عام ١٩٩٦، وتشير التقديرات الأولية إلى أن انخفاضه استمر حتى وصل إلى ٧ في المائة في عام ١٩٩٧. وكذلك الأمر بالنسبة إلى الأردن؛ ففي حين أن عجز الميزانية في هذا البلد، كنسبة مئوية من الناتج المحلي الإجمالي، كان قد بلغ ٢١٦ في المائة قبل عام ١٩٨٨، استمر هذا العجز في الانخفاض إلى ٥١ في المائة في عام ١٩٩٥ و ٤٦ في المائة في عام ١٩٩٦ ويقدر أنه هبط إلى ٣١ في المائة في عام ١٩٩٧. وفي اليمن، بلغ عجز الميزانية، كنسبة من الناتج المحلي الإجمالي، ١٧ في المائة في عام ١٩٩٤، وانخفض إلى ٧٤ في المائة في السنة الأولى من الإصلاح الاقتصادي، في عام ١٩٩٥، ثم إلى ٢٥ في المائة في عام ١٩٩٦. وتشير التقديرات الأولية إلى أن عجز الميزانية في اليمن انخفض إلى ١ في المائة في عام ١٩٩٧. وفي هذا العام، سجل الأردن ومصر واليمن زيادة في الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي بنسبة ٥ في المائة أو أكثر، وزيادة أكبر بكثير في الناتج المحلي الإجمالي الاسمي. وبالإضافة إلى ذلك واصلت هذه البلدان كبح الإنفاق الحكومي. ولذلك فلا غرابة في أن أدائها المالي كان خارقاً للعادة.

وتعكس هذه الانخفاضات في معدل التضخم السياسات النقدية الأشد تحفظاً التي يتبناها البنك المركزي للبلد، وانخفاض نمو الأنشطة الاقتصادية.

وفي الجمهورية العربية السورية، تشير التقديرات الأولية إلى أن معدل التضخم شهد انخفاضاً طفيفاً، فوصل إلى ٨ في المائة، في عام ١٩٩٧، مقارنة بـ ٨ر٣ في المائة في عام ١٩٩٦ و ٨ في المائة في عام ١٩٩٥. وقد منعت السيولة المرتفعة نسبياً في النظام المصرفي من حدوث انخفاض أكبر في معدل التضخم عام ١٩٩٧.

وفي الضفة الغربية وقطاع غزة، انخفض معدل التضخم كثيراً: من ٢٥ في المائة في عام ١٩٩٥ إلى حوالي ١٢ في المائة في عامي ١٩٩٦ و ١٩٩٧. ويمكن أن يكون السبب في هذا الانخفاض هو التدني الحاد في القوة الشرائية للشعب الفلسطيني في فترة شهدت معدلات بطالة مرتفعة جداً وانخفاضاً ملحوظاً في مستويات الأنشطة الاقتصادية.

### دال - عجز الميزانية كنسبة من الناتج المحلي الإجمالي

لقد كانت سنة ١٩٩٧ السنة الثانية على التوالي التي كان فيها عجز الميزانية، كنسبة من الناتج المحلي الإجمالي، منخفضاً نسبياً و/أو في تدنٍ في معظم بلدان منطقة الإسكوا. وفي حين أن العديد من البلدان المتقدمة النمو والنامية في مختلف المناطق لم يكن قادراً على تخفيض عجز الميزانية لديه إلى ما دون ٣ في المائة، استطاعت خمسة بلدان أعضاء في الإسكوا بلوغ هذا الحد في عام ١٩٩٧، واستطاع بلد سادس أن يسجل فائضاً هاماً في ميزانيته الحكومية. والبلدان الخمسة التي سجلت عجزاً في الميزانية دون ٣ في المائة في عام ١٩٩٧ هي الامارات العربية المتحدة والبحرين ومصر والمملكة العربية السعودية واليمن. وحسب التقديرات، كانت الكويت هي عضو الإسكوا الذي سجل فائضاً في ميزانيته الحكومية عام ١٩٩٧. ويعود الفضل في تحقيق هذا التخفيض في عجز الميزانية إلى الارتفاع الهام لعائدات النفط (التي كانت أعلى من توقعات جميع ميزانيات بلدان مجلس التعاون الخليجي)، والتشدد في الانفاق الحكومي عموماً، والنمو الاقتصادي الإيجابي.

ويميل معظم بلدان مجلس التعاون الخليجي، تقليدياً، إلى وضع افتراضات متحفظة بشأن أسعار النفط المتوقعة، وبالتالي العوائد النفطية. ففي عام ١٩٩٧، استندت بلدان مجلس التعاون الخليجي في تقديرات الميزانية الخاصة بالعوائد النفطية إلى مستوى لسعر النفط يتراوح بين ١٤ و ١٧ دولاراً للبرميل. وعلى الرغم من انخفاض أسعار النفط من ٢٩ر٢٠ دولاراً للبرميل الواحد في عام ١٩٩٦ إلى ١٨ر٧٨ دولاراً، حسب التقديرات، في عام ١٩٩٧، فإن سعر النفط في عام ١٩٩٧ بقي أعلى بكثير مما كان متوقعاً في ميزانيات ١٩٩٧. وأدت أسعار النفط التي كانت أعلى من التوقعات إلى عوائد أعلى مما كان متوقعاً، وبالتالي إلى حالات عجز في الميزانية أدنى مما كان متوقعاً.

ويبين الجدول ٤ أن الكويت سجلت فائضاً في الميزانية في عامي ١٩٩٦ و ١٩٩٧. وكنسبة من الناتج المحلي الإجمالي، بلغ الفائض ١١ر١ في المائة في عام ١٩٩٦ و ٧ر٥ في المائة، حسب التقديرات في عام ١٩٩٧. ويلاحظ هنا أن هذه الحسابات هي حسابات الإسكوا وتستند إلى السنة التقويمية، في حين أن السنة المالية للكويت تبدأ في ١ تموز/يوليو وتنتهي في ٣٠ حزيران/يونيو من السنة التالية. وتحسب الكويت عوائد النفط على أساس مستوى متحفظ جداً لسعر النفط يبلغ ١٣ دولاراً للبرميل الواحد. وتمثل العوائد النفطية أكثر من ٨٥ في المائة من الإيرادات الحكومية. وكل زيادة بدولار واحد في سعر البرميل تعطي الكويت ٧٠٠ مليون دولار إضافية في السنة. وقد استطاعت الكويت تحقيق فائض في ميزانيتها لعام ١٩٩٧ على الرغم من أنها لا تفرض ضرائب على مواطنيها الذين

تخصص يطلبها القطاع الخاص ويدفع فيها أجوراً عالية مطابقة لأجور القطاع العام. وقد زادت المملكة العربية السعودية مخصصاتها للتعليم والتدريب، في عام ١٩٩٧، إلى ١١ مليار دولار، مما يمثل زيادة بنسبة ٥٠ في المائة على مخصصات عام ١٩٩٦ التي بلغت ٧٣٦ مليارات دولار. وينبغي تمكين السكان المحليين من اكتساب نوع التعليم والمهارات الفنية التي تفي باحتياجات سوق العمل في القرن الحادي والعشرين.

### جيم - التضخم

كانت معدلات التضخم منخفضة عموماً في معظم الدول الأعضاء في الإسكوا في عام ١٩٩٦، وزادت انخفاضاً في عام ١٩٩٧. ومعدلات التضخم في بلدان مجلس التعاون الخليجي هي، عادة، أدنى بكثير منها في البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً. ولا تستثنى من ذلك معدلات التضخم في عام ١٩٩٧. فكما يتضح من الجدول ٣، بلغ أعلى معدل للتضخم في بلدان مجلس التعاون الخليجي في عام ١٩٩٧، حسب التقديرات، ٣٧ في المائة، وكان ذلك في الإمارات العربية المتحدة، بينما سجل الاردن، في العام نفسه، أدنى معدل تضخم للاقتصادات الأكثر تنوعاً، وقد قدر بـ ٤٧ في المائة.

وكانت معدلات التضخم في معظم بلدان مجلس التعاون الخليجي، في عام ١٩٩٧، أدنى من معدلات أغلب البلدان النامية الأخرى، وكذلك البلدان المتقدمة النمو، في العالم. فقد كان معدل التضخم أقل من ١ في المائة في عمان والمملكة العربية السعودية، وأقل من ٣ في المائة في الكويت والبحرين وقطر. وواصلت بلدان مجلس التعاون الخليجي اتباع سياسات نقدية حذرة في عام ١٩٩٧. وبالإضافة إلى ذلك فإن جميع عملات بلدان مجلس التعاون الخليجي مثبتة على سعر دولار الولايات المتحدة، باستثناء عملة الكويت، المثبتة على سلة من العملات. ولذلك فقد زاد ارتفاع أسعار عملات بلدان مجلس التعاون الخليجي في عام ١٩٩٧ مع ارتفاع سعر الدولار مقابل الين الياباني وجميع العملات الأخرى في الشرق الأقصى ومعظم عملات أوروبا الغربية. ونتيجة لذلك، تضاعفت أسعار السلع التي استوردتها بلدان مجلس التعاون الخليجي من بلدان عديدة. وساعد ذلك على زيادة خفض معدلات التضخم. وحدير بالملاحظة أيضاً أن الوضع الضريبي، الذي ازداد قوة في بلدان مجلس التعاون الخليجي، ثبط، فيما يبدو، هذه البلدان عن أن تواصل، في عامي ١٩٩٦ و١٩٩٧، تخفيض الدعم للسلع والخدمات التي توفرها الحكومة، وساعد ذلك في المحافظة على انخفاض الأسعار.

وبين البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً، سجل أعلى معدل للتضخم في البلد الأقل نمواً في المنطقة، وهو اليمن. إلا أن معدل التضخم المقدّر بـ ١٠ في المائة في هذا البلد كان، مع ارتفاعه، أدنى بكثير، في عام ١٩٩٧، من معدل الـ ٢٩ في المائة المسجل في عام ١٩٩٦ ومن معدل الـ ٧٠ في المائة المسجل في عام ١٩٩٤، أي قبل أن يبدأ البلد برنامج الإصلاح الاقتصادي، في عام ١٩٩٥. وتم تحقيق تقدم ملحوظ مشابه في البلدين العضوين الآخرين في الإسكوا اللذين يطبقان برامج إصلاح اقتصادي تحت رعاية البنك الدولي وصندوق النقد الدولي، وهما الأردن ومصر. فقد انخفض معدل التضخم في مصر إلى ٦٢ في المائة في عام ١٩٩٧ بعد أن كان يبلغ ٧٣ في المائة في العام الذي سبقه، و٢١ في المائة قبل بداية برنامج الإصلاح، في عام ١٩٩١. كذلك تم تخفيض معدل التضخم في الأردن إلى ٤٧ في المائة في عام ١٩٩٧ بعد أن كان يبلغ ٦٥ في المائة في عام ١٩٩٦ و٢٥٦ في المائة قبل عام ١٩٨٩.

وفي لبنان استمر انخفاض معدل التضخم في عام ١٩٩٧، إذ قدر بـ ٦٥ في المائة. وهذا المعدل هو أدنى بكثير من معدل الـ ٩٥ في المائة الذي سجل في العام السابق ومعدل الـ ١٤ في المائة الذي سجل في عام ١٩٩٥.

كما أن مشكلة البطالة تثير القلق لدى حكومات بلدان مجلس التعاون الخليجي. وقد يكون ذلك منظوياً على التناقض لأن هذه البلدان توفر فرص عمالة للملايين من العمال المغتربين. وهؤلاء العمال يشكلون الشطر الأكبر من مجموع قوة العمل في بلدان مجلس التعاون الخليجي. ومن ذلك، مثلاً، أنهم يمثلون ٦١ في المائة من مجموع القوى العاملة في عمان، و٨٣ في المائة من القوى العاملة في الكويت، و٩١ في المائة من القوى العاملة في الإمارات العربية المتحدة.

ويوظف القطاع الخاص في بلدان مجلس التعاون الخليجي أقل من ١٠ في المائة من المواطنين العاملين. والمشكلة ليست فقط في أن القطاع الخاص يبدو معرضاً عن استخدام المواطنين فحسب، بل كذلك في أن المواطنين يفضلون العمل في القطاع العام حيث الرواتب أعلى بكثير الفوائد الجانبية أكثر سخاء. وتتمثل المشكلة في بلدان مجلس التعاون الخليجي في وجود الكثير من العمال الزائدين عن الحاجة في القطاع العام، ومن المتوقع أن تكون فرص العمالة في المستقبل قليلة نظراً إلى أن الحكومات تقنن انفاقها وتقلل دورها في الاقتصاد. وإضافة إلى ذلك، ففي حين أن قطاع النفط هو قطاع هام للغاية لاقتصادات بلدان مجلس التعاون الخليجي ويوفر أكثر من ثلث الناتج المحلي الإجمالي، فإنه يعتمد اعتماداً شديداً على كثافة رأس المال، وبذلك فهو يوفر أقل من ٢ في المائة من فرص العمل في هذه البلدان.

ويبلغ المعدل السنوي لنمو قوة العمل المحلية حوالي ٥ في المائة في معظم بلدان مجلس التعاون الخليجي. ومعظم هذه البلدان تعتمد سياسة توطين القوى العاملة التي تشتغل لديها (إحلال العمال المواطنين محل العمال الأجانب) كسياسة وطنية. ففي المملكة العربية السعودية، مثلاً، تشكل "سعودة" القوى العاملة في المملكة هدفاً أساسياً في خطة البلد الانمائية الخمسية. وتعتمد الحكومة السعودية ربط القروض التسهيلية والعقود الحكومية بالشركات الخاصة التي تحقق أهداف هذه السياسة. فعلى الشركات رفع عدد السعوديين من موظفيها بنسبة ٥ في المائة سنوياً، وإلا فإنها ستواجه جزاءات. وفي تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦، أعلن هذا البلد إغلاق ١٣ فئة مهنية في وجه الأجانب؛ وفي عام ١٩٩٧، أضاف سبع فئات إلى هذه القائمة. وفي عام ١٩٩٦، طردت الإمارات العربية المتحدة أكثر من ١٨٠٠٠٠ عامل أجنبي كانوا في وضع غير قانوني، وشددت قوانينها المتصلة بالهجرة. واتبعت بلدان أخرى في مجلس التعاون الخليجي سياسات مثيلة في عام ١٩٩٧، ومنها، بالخصوص، المملكة العربية السعودية والبحرين. وقد حققت البحرين وعمان بعض التقدم في إضفاء الطابع الوطني على القوى العاملة لدى كل منهما. إلا أن هذا التقدم بقي محدوداً ومقصوراً، أساساً، على القطاع العام. أما في القطاع الخاص، فإن هذا التقدم لم يعن سوى بعض الأعمال الإدارية والسكرتارية. وذكر أن الحكومة الكويتية تنظر في خطط لجعل استخدام العمال الأجانب أقل جاذبية للشركات الخاصة، بإجبارها على توفير الرعاية الصحية لهم وزيادة رسوم الإقامة والدخول إلى البلد. وعلاوة على ذلك، تعتمد الحكومة الكويتية "دعم" رواتب الكويتيين العاملين في القطاع الخاص وربط التسهيلات التي تمنح للشركات الخاصة بعدد الكويتيين العاملين فيها. وفي الإمارات العربية المتحدة، من المقرر، اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٨، إنفاذ قانون اتحادي يجبر الشركات الأجنبية على ملء الشواغر بموظفين من المواطنين. وقد أعلنت الحكومة أنه لن يسمح للقطاع الخاص باستخدام العمال الأجانب في أية وظيفة يمكن أن يشغلها مواطن مؤهل لها. وليس من الواضح بعد ما إذا كانت الشركات الخاصة ستجبر على دفع أجور أعلى للمواطنين، إلا أن الحكومة تعزم توفير حوافز للشركات التي تستخدم عدداً أكبر من المواطنين، ومن هذه الحوافز إعطاؤها الأولوية في الحصول على عقود حكومية. غير أن من الجدير بالملاحظة أن مختلف الإجراءات المخصصة التي تؤثر على حسن سير سوق العمل لن تكون قابلة للاستمرار. فما يلزم، كما في حالة بعض بلدان مجلس التعاون الخليجي، وبالخصوص المملكة العربية السعودية، هو أن تعمل الحكومة على تدريب القوى العاملة الوطنية في مجالات



## باء- البطالة

ظلت مشكلة البطالة تمثل تحدياً هائلاً للعديد من بلدان المنطقة، وخاصة البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً. وتفاقمت هذه المشكلة على مر السنين مع معدل النمو السكاني المرتفع نسبياً، وانخفاض معدل النمو الاقتصادي، والكثرة المفرطة لموظفي القطاع العام. وبما أن المزيد من الحكومات يقلع عن القيام بدور رب العمل لكل من لا يجد عملاً، تزداد الصعوبات التي يواجهها الوافدون الجدد على سوق العمل. ففي القطاع العام في مصر مثلاً، تبلغ نسبة الموظفين الفائضين عن حاجة هذا القطاع ١٨ في المائة. وبعد تنفيذ برنامج التكييف الهيكلي والإصلاح الاقتصادي، انخفض عدد الموظفين في الشركات الحكومية من ١٠٨٣ في حزيران/يونيو ١٩٩٠ إلى ٩٠٨٠٠٠ في حزيران/يونيو ١٩٩٦، مع أن ذلك حصل، خصوصاً، من خلال تطبيق سياسة عدم الاستعاضة عن الموظفين الذين تنتهي خدمتهم.

وقد يعتبر معدل النمو السنوي الذي سجلته البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً منذ عام ١٩٩٥، وهو يبلغ ٥ في المائة، معدلاً جيداً، ولكنه لا يكفي لإحداث تخفيض كبير في معدلات البطالة المرتفعة حالياً في معظم هذه البلدان. ويقدر أن مصر والأردن، مثلاً بحاجة إلى معدل نمو حقيقي في الناتج المحلي الإجمالي يتراوح بين ٧ و ٨ في المائة كي يتسنى لهما استيعاب الوافدين الجدد على سوق العمل كل عام، الذين يقدر عددهم بـ ٥٠٠ ٠٠٠ في مصر و ٥٠ ٠٠٠ في الأردن.

وفي عام ١٩٩٧، سجلت الضفة الغربية وقطاع غزة أعلى معدل بطالة في المنطقة، وقد قُدِّرَ بما يتجاوز ٢٨ في المائة من القوة العاملة. ويعود ذلك بشكل رئيسي إلى إغلاق إسرائيل لحدود الضفة الغربية وقطاع غزة، وعدم استقرار الوضع السياسي، الأمر الذي لا يشجع الاستثمار الخاص، الأجنبي منه والمحلي، بالإضافة إلى ارتفاع معدل نمو السكان فيها.

وتشير التقديرات إلى أن معدل البطالة في اليمن، في عام ١٩٩٧، بقي على نفس المستوى المرتفع للسنة السابقة، البالغ ٢٥ في المائة. وليس من المتوقع أن تتحسن حالة البطالة في اليمن إلا إذا حقق القطاع الخاص زيادة هامة في الاستثمار والعمالة خلال السنوات القادمة، فهذه الزيادة ضرورية لكي يستطيع البلد استيعاب زيادة ٢٠٠٠٠٠ فرد إلى قوة العمل في السنة و ٣٥٠٠٠ موظف حكومي متوقع أن يفقدوا وظائفهم نتيجة لتخفيف درجة البيروقراطية في الحكومة.

أما في الأردن، فمع أن معدل البطالة انخفض من المستوى المرتفع الذي سُجل في عام ١٩٩١، وهو ٢٥ في المائة، فإنه بقي في حدود ١٥ في المائة خلال السنوات الثلاث الماضية. ويعتبر هذا المعدل مرتفعاً، خصوصاً وأن الرواتب الحقيقية ظلت على مستواها عموماً خلال تلك السنوات.

وفي مصر، قُدِّرَ معدل البطالة رسمياً بأقل من ٩ في المائة في عام ١٩٩٧. إلا أن مصادر أخرى تشير، إلى أن هذا المعدل كان في حدود ١٢ أو ١٣ في المائة. وعلى الرغم من أن العمالة الناقصة يمكن أن تمثل مشكلة في الجمهورية العربية السورية، فإن التقديرات تشير إلى أن معدل البطالة كان ضمن الأرقام الأحادية في عام ١٩٩٧.

ولا شك في أهمية قطاع النفط في معظم اقتصادات بلدان الإسكوا. وباستثناء الاردن ولبنان والصفة الغربية وقطاع غزة التي لا تصدر النفط، فإن جميع البلدان الأعضاء المتبقية تصدر النفط بدرجات متفاوتة. ولا يزال للايرادات النفطية دورها الهام في الاقتصادات وميزانيات الحكومات والموازن التجارية خاصة في بلدان مجلس التعاون الخليجي.

وفي معظم البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً الأعضاء في الإسكوا، استمر، في عام ١٩٩٧، تنفيذ برامج الإصلاح الاقتصادي والتكيف الهيكلي الرامية الى تصحيح الاختلالات الداخلية وتعزيز الكفاءة وزيادة الانتاجية، وقد أصبحت هذه البرامج ضرورية جداً في ضوء تسارع العولمة الاقتصادية<sup>٣</sup>. واستمر اتجاه الابتعاد عن استراتيجيات التنمية الاقتصادية المتطلعة الى الداخل، كما أن الحكومات تؤدي، أكثر فأكثر، دوراً أقل هيمنة في مجال الاقتصاد. ويجري التركيز حالياً على الاستراتيجيات الانمائية المتطلعة الى الخارج، التي يلعب القطاع الخاص فيها دور محرك النمو والتنمية ومصدر فرص العمالة. وقد ظهر اختلاف كبير بين بلدان الإسكوا في سرعة تطبيق الإصلاحات الاقتصادية، إذ اشتدت هذه السرعة في البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً، وخاصة مصر واليمن، ولكنها فقدت من الزخم الذي جمعه في عام ١٩٩٥ في معظم بلدان مجلس التعاون الخليجي، باستثناء عمان. وفي عدة من بلدان مجلس التعاون الخليجي عُلّقَ اجمالاً، في عامي ١٩٩٦ و ١٩٩٧، العمل بسياسات توسيع قاعدة الدخل الضريبية وتنويعها، وسياسات الامعان في تخفيض الاعانات المخصصة للسلع والخدمات التي تقدمها الحكومة. لكن من الضروري تنفيذ هذه السياسات على نحو تدريجي لتجنب التخفيضات الحادة والمفاجئة عندما تواجه هذه البلدان انخفاضاً حاداً في إيرادات النفط.

وأدى تعثر عملية السلام في الشرق الأوسط الى إثارة عدم الاستقرار السياسي في المنطقة، ولم يشجع عموماً على تدفق رأس المال والسياح الى المنطقة في عام ١٩٩٧. وأدى اغلاق حدود الضفة الغربية وقطاع غزة من قبل اسرائيل الى زيادة تدهور الظروف الاقتصادية داخل الضفة الغربية وقطاع غزة. كما شكل الاعتداء الارهابي على السياح بالأقصر، مصر، في شهر تشرين الثاني/نوفمبر، ضربة قوية لقطاع السياحة الذي كان يحقق نمواً سريعاً في البلد، وكذلك لقطاع السياحة في البلدان المجاورة، ولا سيما الاردن ولبنان. فقبل وقوع الاعتداء الذي وقع في الأقصر، كان قطاع السياحة في مصر يسجل أرقاماً قياسية جديدة من حيث عدد السياح الذين زاروا البلد. وقد تجاوزت إيرادات السياحة ٣٥ مليارات في السنة المالية ١٩٩٦/١٩٩٧. ويقدر ان السياحة وتوابعها توفر الوظائف لحوالي ٤ ملايين مواطن مصري. وأدى الانخفاض الحاد في عدد السياح الذين قدموا الى مصر في شهري تشرين الثاني/نوفمبر وكانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧ الى احباط الجهود التي بذلها البلد لرفع معدل النمو الاقتصادي عن نسبة ٥٣ في المائة هذا العام. ومن جهة أخرى، استمرت الجزاءات الاقتصادية التي تفرضها الامم المتحدة على العراق في التأثير سلباً على الظروف الاقتصادية في العراق ولدى شركائه التجاريين الرئيسيين، وخاصة الاردن.

<sup>٣</sup> في عام ١٩٩٧، كانت خمسة من بلدان الإسكوا، هي مصر والكويت والبحرين والامارات العربية المتحدة وقطر أعضاء في منظمة

التجارة الدولية، في حين لم تكن الا مصر والكويت من أعضاء المنظمة في عام ١٩٩٤، وقد تقدمت ثلاثة بلدان جديدة بطلب عضوية هذه المنظمة وهي الاردن وعمان والمملكة العربية السعودية، ويتوقع ان يصبح الاردن عضواً فيها في عام ١٩٩٨.

وتتضمن العوامل الايجابية الرئيسية التي ساهمت في تحقيق معدل النمو البالغ ٣٦ في المائة في المنطقة في عام ١٩٩٧ ما يلي: (أ) الازدياد الكبير لانتاج النفط في عدة بلدان، مما ساعد على إبقاء مجموع إيرادات النفط في المنطقة في عام ١٩٩٧ على نفس مستواها في العام السابق رغم انخفاض اسعار النفط؛ (ب) إجراء الاصلاحات الاقتصادية والاسراع فيها في العديد من بلدان المنطقة. ومن جهة أخرى، تتضمن العوامل السلبية الرئيسية التي حالت دون تحقيق معدلات نمو أكبر في منطقة الإسكوا في عام ١٩٩٧ ما يلي: (أ) انخفاض اسعار النفط الدولية بما يقدر بنسبة ٧٤ في المائة؛ (ب) الاغلاق الدوري لحدود الضفة الغربية وقطاع غزة؛ (ج) عدم استقرار الوضع السياسي نتيجة لتعثر عملية السلام في الشرق الأوسط؛ (د) هجمات الارهابيين على السياح؛ (هـ) استمرار العقوبات الاقتصادية التي تفرضها الامم المتحدة على العراق (منذ عام ١٩٩٠).

ومع الزيادة الكبيرة في انتاج النفط في العراق وقطر، والزيادة المتواضعة في انتاجه في عدة بلدان أخرى أعضاء في بلدان الإسكوا، يقدر ان انتاج النفط في المنطقة بلغ، في عام ١٩٩٧، ما معدله ١٧ر١٥ مليون برميل في اليوم، أي أنه فاق انتاج عام ١٩٩٦، الذي بلغ ١٦ر٢٧ مليون برميل في اليوم بمعدل ٨٨٠ ٠٠٠ برميل في اليوم. وبقدر ان انتاج العراق من النفط بلغ ١ ١٢٤ ٠٠٠ برميل في اليوم، بينما بلغ انتاج قطر ٦٥٠٠٠٠ برميل، مما يمثل زيادة نسبتها ٨٥ر٥ في المائة للعراق و٢٦ر٢ في المائة لقطر عن مستوى انتاج كل منهما في عام ١٩٩٦.

وتشير التقديرات الأولية الى ان السعر المركب للنفط الخام في بلدان منظمة البلدان المصدرة للنفط (الابوك) بلغ في المعدل ١٨ر٧٨ دولاراً في عام ١٩٩٧. ويمثل هذا السعر انخفاضاً بنسبة ٧٤ في المائة عن سعر البرميل الذي سجل في عام ١٩٩٦، على انه يعادل ٢٠ر٢٩ دولاراً. ورغم ذلك، ولدى المقارنة بعام ١٩٩٥ عندما كان سعر البرميل ١٦ر٦٨ دولاراً كانت اسعار عام ١٩٩٧ أعلى من اسعار عام ١٩٩٥ بنسبة ١١ر٤ في المائة. ومن العوامل الرئيسية التي ادت الى انخفاض اسعار النفط في عام ١٩٩٧، ما يلي: (أ) ارتفاع انتاج البلدان غير الأعضاء في الأوبك؛ (ب) قيام بعض البلدان الاعضاء في الأوبك بانتاج النفط بمستويات تفوق حصتها بكثير، مثل فنزويلا التي انتجت أكثر من ٨٨٠٠٠٠ برميل في اليوم فوق حصتها، التي حددتها الابوك بـ ٢٣٥٩٠٠٠ برميل في اليوم؛ (ج) قرار مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة ٩٨٦ (١٩٩٥)، الذي سمح للعراق بتصدير ما قيمته ملياراً دولاراً من النفط كل ستة اشهر ابتداء من شهر كانون الثاني/يناير ١٩٩٧؛ (د) ارتفاع درجة الحرارة في شتاء نصف الكرة الشمالي عن مستواها الاعتيادي.

ويشير الجدول ٢ الى أن القيمة المقدرة لايرادات النفط في المنطقة بلغت ما مجموعه ٩٩ر٠٥ مليار دولار في عام ١٩٩٧، أي كانت أدنى من إيرادات عام ١٩٩٦ بمقدار ١ر٠٣ مليار دولار فقط، وأعلى من إيرادات عام ١٩٩٥ التي بلغت ٨١ر٥٧ مليار دولار. وكانت الزيادة في انتاج النفط، التي قدرت بنسبة ٥٤ في المائة في معظم بلدان الإسكوا، مقترنة بانخفاض طفيف في أسعار النفط في بلدان الإسكوا (مقارنة بانخفاض السعر المركب للنفط الخام في بلدان الأوبك) كافية لابقاء الايرادات النفطية لمنطقة الإسكوا في عام ١٩٩٧ عند مستوى قريب من مستواها في عام ١٩٩٦. فقد كانت إيرادات النفط في منطقة الإسكوا في عام ١٩٩٧ أدنى منها في عام ١٩٩٦ بنسبة ١ر٠٣ في المائة فقط، مع العلم بان المستوى الذي بلغته هذه الإيرادات في عام ١٩٩٦ كان أعلى مستوى للمنطقة منذ أكثر من عقد من الزمن. وعلاوة على ذلك، تعززت القدرة الشرائية للإيرادات النفطية لمنطقة الإسكوا في عام ١٩٩٧ بفضل الارتفاع البالغ ١٢ في المائة في قيمة دولار الولايات المتحدة الأمريكية (الذي يستخدم لتحديد سعر النفط) مقابل العملات الرئيسية الأخرى، وارتفاع قيمته بأكثر من ذلك مقابل عملات عدد من بلدان الشرق الاقصى وغيرها.

وظلت مشكلة البطالة تمثل تحدياً هائلاً للعديد من بلدان المنطقة في عام ١٩٩٧، وخاصة البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً. ولا بد من زيادة معدلات النمو الاقتصادي من أجل استيعاب الاعداد الكبيرة نسبياً من الوافدين على سوق العمل سنوياً وتخفيض معدلات البطالة الثابتة على مستوياتها.

أما معدلات التضخم فقد كانت منخفضة عموماً في معظم بلدان الإسكوا في عام ١٩٩٦، وواصلت الانخفاض في عام ١٩٩٧. ومعدلات التضخم في بلدان مجلس التعاون الخليجي هي، عادة، أدنى بكثير منها في البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً، ولا تستثنى من ذلك معدلات التضخم في عام ١٩٩٧، فقد سجلت الامارات العربية المتحدة أعلى معدل تضخم في بلدان مجلس التعاون الخليجي في عام ١٩٩٧، وقد قُدِّرَ بـ ٣٧ في المائة، بينما سجل الاردن، في العام نفسه، أدنى معدل تضخم في البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً، وقد قُدِّرَ بـ ٤٧ في المائة حسب التقديرات.

وفي ١٩٩٧، وللعام الثاني على التوالي، كان العجز في الميزانية، كنسبة من الناتج المحلي الاجمالي، منخفضاً نسبياً و/أو متجهاً نحو الانخفاض في معظم بلدان المنطقة. وبينما تعذر على العديد من البلدان المتقدمة النمو والبلدان النامية في مختلف انحاء العالم أن تخفض العجز في ميزانياتها، كنسبة من الناتج المحلي الاجمالي، الى أقل من ٣ في المائة، تمكنت خمسة من بلدان الإسكوا من بلوغ هذا الحد في عام ١٩٩٧. كما تمكن بلد سادس هو الكويت من تسجيل فائض كبير في الميزانية الحكومية. أما البلدان الخمسة التي تمكنت من تخفيض العجز في ميزانياتها الى أقل من ٣ في المائة في عام ١٩٩٧ فهي الامارات العربية المتحدة والبحرين والمملكة العربية السعودية ومصر واليمن. ومن جهة أخرى، تمكنت الكويت من تحقيق فائض في ميزانيتها بفضل الارتفاع في إيراداتها النفطية التي كانت اكبر بكثير مما كان متوقعا في جميع ميزانيات بلدان مجلس التعاون الخليجي، وبفضل التشدد عموماً في نفقات الحكومة وتحقيق نمو اقتصادي ايجابي.

وفيما يتعلق بالقطاع الخارجي في عام ١٩٩٧، يميل أداء أعضاء اللجنة في هذا المجال الى التنوع. فقد سجلت مجموعة بلدان مجلس التعاون الخليجي فوائض كبيرة في موازين المدفوعات، ولكن موازينها الجارية لم تسجل الفوائض ذاتها بسبب التدفق الكبير لتكاليف الخدمات الى الخارج. وفي البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً، كان الوضع معاكساً لذلك، كما هو الحال منذ سنين عديدة، فقد سجلت هذه الفئة من البلدان عجزاً كبيراً في موازين مدفوعاتها ولكن موازينها الجارية كانت احسن حالاً بفضل تحويلات عمالها المغتربين وبفضل السياحة.

### ألف - النمو الاقتصادي

تشير التقديرات الاولى للنمو الاقتصادي في منطقة الإسكوا الى ان الناتج المحلي الاجمالي في المنطقة، باستثناء العراق، سجل زيادة بنسبة ٣٦ في المائة في عام ١٩٩٧ بالمعدلات الحقيقية. ورغم ان هذا المعدل الحقيقي في نمو الناتج المحلي الاجمالي هو أدنى من معدل العام السابق، والذي بلغ ٥٣ في المائة، فقد أتاح للمنطقة تحقيق نمو حقيقي في نصيب الفرد من الناتج المحلي الاجمالي بنسبة ٠.٩ في المائة للعام الثاني على التوالي. وعلاوة على ذلك، شهد عام ١٩٩٧ اختلافاً كبيراً في معدلات النمو الاقتصادي بين مجموعة بلدان مجلس التعاون الخليجي وبين مجموعة البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً. ويشير الجدول ١ الى ان النمو في بلدان مجلس التعاون الخليجي، مجتمعة، انخفض الى ما يقدر بنسبة ٣ في المائة في عام ١٩٩٧، مقارنة بنسبة ٥٤ في المائة في عام ١٩٩٦، في حين أن معدل النمو في البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً، مجتمعة، ظل على المستوى الذي كان عليه في عام ١٩٩٦، وهو ٥ في المائة.

الاقتصادي بين مجموعة بلدان مجلس التعاون الخليجي ومجموعة البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً. فبينما انخفض النمو في بلدان مجلس التعاون الخليجي، مجتمعة، الى ما يقدر بنسبة ٣ في المائة في عام ١٩٩٧، مقارنة بنسبة ٥.٤ في المائة في ١٩٩٦، ظل معدل النمو في البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً، مجتمعة، على نفس مستواه في عام ١٩٩٦، وهو ٥ في المائة.

ومن العوامل الايجابية الرئيسية التي ساهمت في تحقيق معدل نمو بنسبة ٣.٦ في المائة في المنطقة في عام ١٩٩٧، ما يلي: (أ) ارتفاع انتاج النفط في عدة بلدان، مما ساعد على إبقاء مجموع إيرادات النفط في المنطقة، في عام ١٩٩٧، على نفس مستواها في العام السابق رغم انخفاض أسعار النفط؛ (ب) إجراء الاصلاحات الاقتصادية والاسراع فيها في العديد من بلدان المنطقة. ومن جهة أخرى، تتضمن العوامل السلبية الرئيسية التي حالت دون تحقيق معدلات نمو أكبر في منطقة الإسكوا في عام ١٩٩٧ ما يلي: (أ) انخفاض أسعار النفط الدولية بما يقدر بنسبة ٧.٤ في المائة؛ (ب) الاغلاق الدوري لحدود الضفة الغربية وقطاع غزة؛ (ج) عدم استقرار الوضع السياسي نتيجة لتعثر عملية السلام في الشرق الأوسط؛ (د) هجوم الارهابيين على السياح؛ (هـ) استمرار الجزاءات الاقتصادية التي تفرضها الامم المتحدة على العراق منذ عام ١٩٩٠.

وبلغت التقديرات الاولى لقيمة إيرادات النفط في المنطقة، في عام ١٩٩٧ ما مجموعه ٩٩.٠٥ مليار دولار، أي أنها انخفضت عن إيرادات عام ١٩٩٦ بمبلغ ١.٣٠ مليار فقط، وتجاوزت إيرادات عام ١٩٩٥، البالغة ٨١.٥٧ مليار دولار، بمقدار ١٧.٤٨ مليار دولار. وكانت الزيادة في انتاج النفط، التي قدرت بنسبة ٥.٤ في المائة في معظم بلدان الإسكوا، مقترنة بالانخفاض الطفيف الذي بدا أنه طرأ على أسعار النفط في بلدان الإسكوا كل على حدة (قياساً بالانخفاض في معدل سعر السلة للنفط الخام في بلدان منظمة البلدان المصدرة للنفط (الابوك)) كافية للمحافظة على مستوى إيرادات النفط في المنطقة في عام ١٩٩٧، إذ أنها لم تنخفض إلا بنسبة ١.٠٣ في المائة عن مستوى عام ١٩٩٦ الذي كان أعلى مستوى سجلته المنطقة منذ أكثر من عقد من الزمن.

وفي عام ١٩٩٧، استمر في معظم بلدان الإسكوا ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً تنفيذ برامج الاصلاح الاقتصادي والتكيف الهيكلي التي تستهدف تصحيح الاختلالات الداخلية وتعزيز الكفاءة وزيادة الانتاجية، والتي أصبحت ضرورية جداً في ضوء تسارع العولمة الاقتصادية. واختلفت سرعة تطبيق الاصلاح الاقتصادي اختلافاً كبيراً فيما بين البلدان الاعضاء في الإسكوا. ففي حين تكثفت هذه الجهود في معظم البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً، ولاسيما مصر وجمهورية اليمن، فقدت عجلة التكيف الاقتصادي والهيكل في معظم بلدان مجلس التعاون الخليجي، مع استثناء ملحوظ هو عمان، الجزء الأكبر من الزخم الذي جمعه في عام ١٩٩٥. وتوقفت عموماً، في عدد من بلدان مجلس التعاون الخليجي، سياسات توسيع قاعدة الدخول الضريبية وتنويعها، وسياسات الاستمرار في تخفيض الاعانات المقدمة من الحكومة والمخصصة للسلع والخدمات. ولا بد من تنفيذ مثل هذه السياسات على نحو تدريجي لتجنب التخفيضات الحادة والمفاجئة عندما تواجه هذه البلدان انخفاضات كبيرة في إيرادات النفط.

وأدى تعثر عملية السلام في الشرق الأوسط الى إثارة عدم الاستقرار السياسي في المنطقة، وأثبت، عموماً، تدفق رأس المال والسياح الى المنطقة في عام ١٩٩٧. وكانت أكثر البلدان تضرراً بعدم التقدم في عملية السلام في الشرق الأوسط هي مصر والاردن ولبنان علاوة على الضفة الغربية وقطاع غزة.

ويتوقع ان تزداد إيرادات النفط في منطقة الإسكوا في عام ١٩٩٨، ولكن بدرجات مختلفة جداً فيما بين بلدان اللجنة. ومن المحتمل ان تحقق المملكة العربية السعودية والكويت والامارات العربية المتحدة أكبر قدر من هذه الزيادة التي سيكون لها آثار إيجابية جدا على موازين المدفوعات والموازنات الحكومية في هذه البلدان.

وفي معظم البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً، من المنتظر أن يبقى عجز ميزان المدفوعات في عام ١٩٩٨ على ذات المستويات التي كان عليها في عام ١٩٩٧، إذ يتوقع ان تحصل زيادة في الصادرات والواردات كذلك. ورغم ذلك، يتوقع ان يحدث بعض التحسن في الحسابات الجارية لهذه البلدان مقارنة بعام ١٩٩٧، نظراً الى احتمال ورود المزيد من التحويلات من العمال المغتربين.

أما العجز في الميزانية كنسبة من الناتج المحلي الاجمالي، فيتوقع له أن يظل منخفضاً في المنطقة، بحيث يقل عن ٣ في المائة في معظم بلدان مجلس التعاون الخليجي والبلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً. ذلك أن بلدان مجلس التعاون الخليجي ستستفيد من ارتفاع إيرادات النفط والغاز والبتروكيماويات، بينما ستنتفع البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً من الاستمرار في تطبيق السياسات المالية المتشددة ومن إصلاح أنظمتها الضريبية.

ويتوقع أيضاً أن يؤدي تنفيذ الإصلاح الاقتصادي الى الاسراع في نمو الناتج المحلي الاجمالي في البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً، ولا سيما الاردن ومصر واليمن. كما يتوقع أن تتسارع عملية الخصخصة في هذه البلدان، ولا سيما مصر، حيث يحتمل أن تخصص، بحلول عام ٢٠٠٠، شركات القطاع العام الـ ٣١٤ التي اختيرت للخصخصة. ويتوقع ان يستمر رفع القيود عن الاقتصاد وتشجيع دور القطاع الخاص في الجمهورية العربية السورية وخاصة في مجال السياحة. ومن المنتظر كذلك ان يستفيد الاقتصاد السوري من ازدياد الفعالية في توزيع الموارد الاقتصادية نتيجة للقرار الذي اتخذته الحكومة بتوحيد سعر صرف العملات الأجنبية اعتباراً من عام ١٩٩٨. وبين بلدان مجلس التعاون الخليجي، يتوقع ان تكون عمان هي المستفيدة الكبرى من تنفيذ الإصلاح الاقتصادي خلال السنوات الماضية. وينتظر ان تستمر عملية الخصخصة في معظم بلدان مجلس التعاون الخليجي في عام ١٩٩٨ بوتيرة متحفظة إجمالاً.

وستظل بلدان مجلس التعاون الخليجي والبلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً في مواجهة تحد هائل هو تحدي الارتفاع النسبي في معدل البطالة. ويتوقع ان تطبق سياسة التوطين (إحلال العمال المواطنين محل العمال الاجانب) في بلدان مجلس التعاون الخليجي بمزيد من التشدد.

أما معدلات التضخم فلا يتوقع ان تتغير كثيراً عن مستوياتها المنخفضة نسبياً في عام ١٩٩٧ في معظم بلدان الإسكوا. ولكن يتوقع حدوث انخفاض ملحوظ في معدلات التضخم في العراق واليمن.

### نظرة أولية على عام ١٩٩٧

تشير التقديرات الأولية للنمو الاقتصادي في منطقة الإسكوا الى ان الناتج المحلي الاجمالي في المنطقة، باستثناء العراق، سجل زيادة بنسبة ٣٦ في المائة في عام ١٩٩٧ بالمعدلات الحقيقية. ورغم ان هذا المعدل كان أدنى من معدل العام السابق، الذي بلغ ٥٣ في المائة، فقد أتاح للمنطقة انجاز نمو حقيقي ايجابي في نصيب الفرد من الناتج المحلي الاجمالي للعام الثاني على التوالي. وعلاوة على ذلك، شهد عام ١٩٩٧ اختلافاً كبيراً في معدلات النمو

## ملخص تنفيذي

الهدف من هذه النظرة الأولية عن التطورات الاقتصادية في منطقة الإسكوا<sup>١</sup> هو تزويد القراء بصورة عن التوقعات في المنطقة في عام ١٩٩٨ استناداً الى استعراض مبكر للظروف الاقتصادية التي شهدتها المنطقة في عام ١٩٩٧.

### توقعات عام ١٩٩٨

يتوقع ان يرتفع الناتج المحلي الاجمالي الحقيقي في منطقة الإسكوا ككل، باستثناء العراق، بنحو ٣ر٨ في المائة في عام ١٩٩٨. ويزيد هذا المعدل بقليل عن التقدير الاولي لمعدل النمو في عام ١٩٩٧، البالغ ٣ر٦ في المائة. كما أنه يكفي لإحراز زيادة بنسبة ١ر١ في المائة في النمو الحقيقي لنصيب الفرد من الناتج المحلي الاجمالي في المنطقة. وعلاوة على ذلك، وللسنة الثانية على التوالي، سيكون النمو الاقتصادي الحقيقي في البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً أعلى منه في بلدان مجلس التعاون الخليجي كمجموعة<sup>٢</sup>. ويتوقع ان ينمو الناتج المحلي الاجمالي الحقيقي في عام ١٩٩٨، بنسبة ٣ر٥ في المائة في البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً وبنسبة ٣ر٢ في المائة في بلدان مجلس التعاون الخليجي. وتميل معدلات النمو في كل من بلدان المجموعتين الى الاختلاف، ويتوقع ان تسجل قطر، في عام ١٩٩٨، أكبر معدل نمو بين بلدان مجلس التعاون الخليجي، بينما يتوقع ان تحقق اليمن أكبر معدل نمو بين البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً.

وستكون التوقعات الاقتصادية لمنطقة الإسكوا في عام ١٩٩٨ مرهونة، الى حد بعيد، بما يلي: (أ) أسعار النفط الدولية؛ (ب) تنفيذ الاصلاحات الاقتصادية في البلدان الأعضاء؛ (ج) تطورات عملية السلام في الشرق الأوسط؛ (د) التطورات المتصلة بمحمل الجزاءات الاقتصادية التي يفرضها مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة على العراق منذ عام ١٩٩٠.

ويتوقع ان تتراوح أسعار النفط الدولية في عام ١٩٩٨ بين ١٧ر٥ و١٩ دولاراً للبرميل. أي أنه يُتوقع ان تتراوح أسعار النفط في عام ١٩٩٨ بين ما هو أدنى من معدلها البالغ ١٨ر٧٨ دولاراً في عام ١٩٩٧، بنسبة ٦ر٨ في المائة وما هو أعلى من معدلها في عام ١٩٩٧ بنسبة ١ في المائة. وفي الوقت ذاته، ستتسارع الزيادة في انتاج النفط الاجمالي، في منطقة الإسكوا، في عام ١٩٩٨ بحيث يقارب ١٨ر٩ مليون برميل في اليوم، أي أنه سيزداد بنسبة ١٠ في المائة عن مستواه في عام ١٩٩٧، البالغ ١٧ر١٥ مليون برميل في اليوم. وسيأتي معظم هذه الزيادة من انتاج المملكة العربية السعودية والكويت والامارات العربية المتحدة والعراق.

<sup>١</sup> البلدان الاعضاء في الإسكوا هي الاردن والامارات العربية المتحدة والبحرين والجمهورية العربية السورية والعراق وعمان وفلسطين

وقطر والكويت ولبنان ومصر والمملكة العربية السعودية واليمن.

<sup>٢</sup> البلدان الاعضاء في مجلس التعاون الخليجي هي الامارات العربية المتحدة والبحرين والمملكة العربية السعودية وعمان وقطر والكويت.

## المحتويات

### الصفحة

ج	تقديم
١	ملخص تنفيذي
٤	ألف- النمو الاقتصادي
٧	باء- البطالة
٩	جيم- التضخم
١٠	دال- عجز الميزانية كنسبة من الناتج المحلي الاجمالي
١٢	هاء- القطاع الخارجي
١٥	واو- توقعات عام ١٩٩٨

## قائمة الجداول

١٨	١- معدل الناتج المحلي الحقيقي ومعدل النمو في بلدان منطقة الإسكوا، بأسعار ١٩٩٢ الثابتة، ١٩٩٥-١٩٩٨
١٨	٢- قيمة إيرادات النفط في منطقة الإسكوا، ١٩٩٥-١٩٩٧
١٩	٣- معدل التضخم في منطقة الإسكوا، ١٩٩٥-١٩٩٧
١٩	٤- عجز الميزانية بالنسبة الى الناتج المحلي الاجمالي في البلدان الأعضاء في الإسكوا، ١٩٩٥-١٩٩٧



١٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧

اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا  
(الإسكوا)

UN ECONOMIC AND SOCIAL COMMISSION  
FOR WESTERN ASIA

5 - -07- 2000

LIBRARY & DOCUMENT SECTION

نظرة أولية على التطورات الاقتصادية  
في منطقة الإسكوا في عام ١٩٩٧



الأمم المتحدة  
نيويورك، ١٩٩٧